

Spw

2309

pm

2309

K l e i n e s

Taschen - Wörterbuch,

Spanisch und Deutsch

und

Deutsch und Spanisch,

als Hülfsbuch

wohl für Deutsche als Spanier, um sich durch
Zusammenfügung mehrerer Wörter ganz
verständlich zu machen.

Nebst

ner Uebersichts - Tabelle und Berechnung des
Spanischen Geldes

nach Conventions - Münze, Louisd'ors
und Cassen - Münze.

Zweite Auflage.

1 8 0 7.



V o r r e d e.

Die Spanische Sprache, welche in Niedersachsen sehr wenig bekannt, und daher bei gegenwärtiger Verbreitung der Spanischen Truppen in dasiger Gegend im Handel und Wandel als auch im Umgang öfters die größte Verlegenheit erzeuget, hat mich bewogen, durch Zusammentragung der nöthigsten und im täglichen Umgang und Handel unentbehrlichsten Wörter meine geringe Kenntnifs dieser Sprache dahin anzuwenden, um sowohl dem Spanier Gelegenheit zu geben, sich durch Hülfe dieses kleinen Wörterbuchs mit unserer deutschen Sprache bekannt zu machen, als auch dem Deutschen den Vortheil

gewähren, dafs er durch Zusammenfügung mehrerer Wörter im Stande ist, in der Sprache sich verständlich zu machen, in welcher er angeredet worden ist.

Auch schmeichle ich mir, dafs die mit angefügte Münzübersicht des Geldes ihren guten Zweck nicht verfehlet, weil sowohl Sprache als Münze dieser Nation auf unserm deutschen Grund und Boden noch wenig gediehen ist. Es wird daher diese Münztabelle für jedes Land eine Uebersicht gewähren, obgleich vielleicht wohl bei längerem Aufenthalte in einem oder dem andern Lande durch Annahme in öffentliche Cassen wie gewöhnlich eine kleine Erhöhung bezwecket werden dürfte.

B e m e r k u n g e n.

Die Spanische Sprache hat beim Lesen und der Aussprache folgende Abweichungen:

Die meisten Wörter spricht man aus, wie sie geschrieben werden, und alle Buchstaben bleiben unter folgenden Ausnahmen hörbar, als:

b wie w.

ca, co wie ka, ko.

ce, ci wie fsi.

d wird verschluckt und am

Ende nicht gehört,

g wie gh.

j, x wie ch.

h wird wenig gehört,

ch wie tsch.

ll wie lj.

nn wie nj.

que und qui wie ke und ki.

v wie w.

z wie s.

vd wie vste.

A.

Abacero, *Gewürzkrämer.*

Abadejo, *Stockfisch.*

Abanador, *Fächer.*

Abanderado, *Fahnjunker.*

Abandonar, *verlassen.*

Abàsto, *Vorrath an Lebensmitteln.*

Abaxo, *Himpen.*

Abèja, *Bienen.*

Ablá, *die Achse.*

Abodàdé, *Advent.*

Abóno, *Quittung.*

Abrasadura, *Feuersbrunst.*

Abrázo, *Umarmung, Liebkosung.*

Abrevadero, *eine Tränke.*

Abrimiénto, *Oeffnung.*

Abscesso, *Geschwür.*

Acarreador, Carretro, *Fuhrmann.*

Acéro, *Stahl, Degen, Schwert.*

Acicalador, Espadero, *Schwerdfeger.*

Acogimiento, *Bewirthung.*

Acompanadón, *Begleiter.*

Acostamiénto, Paga, Sold, *Lohn.*

Acrementé, *bitter, scharf.*

Actór, *Schauspieler.*

Acudimiento, *Zuflucht, Hilfe.*

Acullir, *beherbergen.*

Adalid, *föhren, Anführen von Kriegsvölcker.*

Adargáma, *Weizenmehl.*

Administratór, <i>Verwalter.</i>	Aguardiente, <i>Brandtwein.</i>
Adolescénite, <i>Jüngling.</i>	Agudo, <i>spitzig.</i>
Adrésó, <i>Bittschrift.</i>	Aguja, <i>Nähnadel.</i>
Aduana, <i>Zollhaus.</i>	Agujeréro, <i>Nadler.</i>
Adulero, <i>Hirte.</i>	Agujéro, <i>Loch.</i>
Afeitadór, <i>Barbier.</i>	Aguzadera, <i>Wetzstein.</i>
Afilator, <i>Scheerenschleifer.</i>	Ahórre, <i>Sparsamkeit.</i>
Afórro, <i>Untersutter.</i>	Ahotado, <i>kühn, dreist.</i>
Afuste, <i>Lavette an der</i> <i>Kanone.</i>	Ajornalado, <i>Tagelöhner.</i>
Agarro, <i>Raub.</i>	Aire, <i>Luft, Wind.</i>
Agnominación, <i>Zuname,</i> <i>Familiennamen.</i>	Alamúd, Cerrójo, <i>Riegel.</i>
Agrávio, <i>unrecht.</i>	Ala, <i>Flügel.</i>
Agraz, <i>Weinessig.</i>	Alárbe, <i>Bauer.</i>
Agricultura, <i>Ackermann.</i>	Alárde, <i>Musterung der Sold.</i>
Agrio, <i>sauer.</i>	Albarán, <i>Blatt Papier.</i>
Agua, <i>Wasser.</i>	Alégre, <i>fröhlich, lustig.</i>
— fuerte, <i>Scheidewasser.</i>	Alérto, <i>hurtig.</i>
— luvia, <i>Regenwasser.</i>	Albeytar, <i>Rossarzt.</i>
Aguaitadór, <i>Espion, Spion.</i>	Albeiteria, <i>Vieharzt.</i>
Aguamanil, <i>Wasserkrug.</i>	Alberca, <i>Teich.</i>
	Albergádo, <i>Wall, Ver-</i> <i>schanzung.</i>

Albergadór Alojador, <i>Gastwirth.</i>	Alcóba, <i>Alkoven.</i>
Albergue, <i>Gasthof, Herberge.</i>	Alcofa, Cenácho, Cesto, <i>Korb.</i>
Albo, <i>weiss.</i>	Alcrebite, <i>Schwefel.</i>
Albógue, <i>Flöte.</i>	Aldéa, <i>Dorf.</i>
Albohól, <i>Winde.</i>	Aléché, <i>Hering.</i>
Alborotador, <i>Aufwiegler.</i>	Aledano, <i>Gränze.</i>
Alborato, <i>Aufruhr.</i>	Alegria, <i>Freude.</i>
Albur, <i>Fisch.</i>	Alemán, <i>Deutscher.</i>
Alcabaléro, Aduanero, <i>Zolleinnehmer.</i>	Alemánia, <i>Deutschland.</i>
Alcafár, <i>Pferdedecke.</i>	Alfánje, Chafarote, <i>Säbel.</i>
Alcálde, <i>Amtmann, Richter, Schultheiss.</i>	Alfamar, <i>Bettdecke.</i>
Alcantara, <i>Brüche.</i>	Alférez, <i>Fähnndrich.</i>
Alcarráza, <i>irdenen Krug.</i>	Alfilér, <i>Stecknadel.</i>
Alcaria, <i>Landgut, Meierhof.</i>	Alfiletéro, <i>Nadelbüchse.</i>
Alcarracero, <i>Töpfer.</i>	Algagiar, <i>das Gepäck eines Soldaten oder Reiters.</i>
Alcayáta, <i>Hacken, Wendnagel.</i>	Aljahibe, <i>Trödler.</i>
Alcazába, <i>Festung, Schloss.</i>	Alla, <i>da, oder dort.</i>
	Almagazen, <i>Magazin.</i>
	Alma, <i>Seele.</i>
	Almanak, <i>Kalender.</i>

Almilla, Chupa, *Weste.*

Almogote, *Bataillon.*

Almoháda, *Kopfkissen oder Kissen.*

Almoháza, *Striegel.*

Almóna, *Seifensiederey.*

Almonéda, *Auktion.*

Almotacén, *Polizeydiener.*

Almuérzo, Desagúno, *Frühstück.*

Alna, *Elle.*

Alnadá, *Stieftochter.*

Alnádo, *Stiefsohn.*

Alpicoz, *Gurke.*

Alto, *hoch.*

Amadon, *Liebhaver.*

Amanuénse, *Schreiber.*

Amarillo, *gelb.*

Amo, *Hausherr.*

Anade, *Ente.*

Anaza, *Jahrmarkt.*

Ancho, *breit.*

Anchóva, Sardina, *Sardellen.*

Angarillar, *Tragbahre, Schleife.*

Anno, *Jahr.*

Anter de medio dia, *Vormittag.*

— de Ayer, *vorgestern.*

Aposentamién to, *Quartier.*

Aposentá dor, *Quartiermeister, Fourir.*

Aposento, *Zimmer.*

Apothéca, *Apotheke.*

Aprendigón, *Lehrling.*

Aqua - va, *Kopf - weg.*

Aqui, *hier.*

Arcabucéro, *Musketier.*

Arcadéro, *Tischler.*

Arénque, *Hering.*

Argén, *Geld.*

Armáda, *Kriegsflotte.*

Armar, *Armee.*

Armeria, Zeughaus.
 Arrabal, Vorstadt.
 Arriciser, Acion, Steigrie-
 men.
 Arriba, hinauf.
 Arróz, Reis.
 Artilleria, Artillerist.
 Asar, Braten.
 Assado, gebratenes Fleisch.
 Assiéto, Stuhl.
 Atadéro, Bindfaden.
 Atombór, Trommel, Trom-
 melschläger.
 Audar, gehen.
 Aumentar, vermehren.
 Ausénte, abwesend.
 Aváro, geizig.
 Avenar, Hafen.
 Avuéla, Großmutter.
 Avuelo, Großvater.
 Ayantor, Mittagsmahlzeit.
 Ayardar, helfen.

Ayer, gestern.
 Ayre, Luft.
 Azucar, Zucker.
 Azufre, Schwefel.
 Azul, blau.

B.

Bacia, Becken.
 Bacinéta, Becken-oder kleine
 Schüssel.
 Baculo, Stock.
 Baga, Strick.
 Bágage, Gepäck.
 Balanza, Wagschaale.
 Bála, Flinten oder Kano-
 nenkugel.
 Báltéo, Wehrgeläng.
 Bámba, Glocke.
 Bandúllo, der Bauch.
 Bannador, Bader.
 Bannadura, Bad.

Bano, <i>Badehaus.</i>	Berza Salàda, <i>eingemach-</i> <i>ten Kohl.</i>
Banquero, <i>Wechseler.</i>	Bestia, <i>Thier.</i>
Baqueta, <i>Ladstock.</i>	Beuer, <i>trinken.</i>
Barba, <i>Barth.</i>	Bischocho, <i>Zwieback.</i>
Barbero, <i>Barbier.</i>	Blanco, <i>weiss.</i>
Barréna, <i>Bohrer.</i>	Blando, <i>sanft, weich.</i>
Barrica, <i>Weinfafs.</i>	Blanqueria, <i>Bleiche.</i>
Basquinna, <i>Weiberkleid.</i>	Boca, <i>Mund.</i>
Bastage, <i>Lastträger.</i>	Boda, <i>Hochzeit.</i>
Bastero Corragero, <i>Sattler.</i>	Bodéga, <i>Keller, Weinkeller.</i>
Batáta, <i>Kartoffeln.</i>	Bodegonéro, <i>Garkoch.</i>
Batalla, <i>Treffen, Schlacht.</i>	Bollo, <i>Semmel.</i>
Batel, <i>Boot.</i>	Bonele, <i>Mütze.</i>
Batir, <i>schlagen.</i>	Bonelero Sombrerero, <i>Huthmacher.</i>
Baxo, <i>niedrig.</i>	Borrásca, <i>Sturm.</i>
Bayonéta, <i>Bajonet.</i>	Botar, <i>Stiefel.</i>
Beber, <i>trinken.</i>	Botella, <i>Bouteille.</i>
Bebida, <i>Getränk.</i>	Botica, <i>Apotheke.</i>
Becada, <i>Schnepfe.</i>	Boticario, <i>Apotheker.</i>
Bélo, <i>schön.</i>	Bóton, <i>Krug.</i>
Berza Verdál, <i>grünen Kohl.</i>	

Bótonéro, Knopfmacher.

Bótoner, Knöpfe.

Boya, Carnicéro, Metzger.

Boyera, Ochsenstall.

Brasas, Kohlen.

Brazo, Arm.

Bréca, Weisfisch.

Breve, kurz.

Bruéta, Schubkarren.

Brúza Estregadera, Bürste.

Bucarán, Wachseleinwand.

Bueno, gut.

Buéy, Ochs.

Bugia, Wachlicht.

Bunuelo Xapóipa, Pfannkuchen.

Burgér, Bürger.

Burgo, Dorf, Vorstadt.

Burgomästre, Bürgermeister.

Buscar, suchen.

Butyro, Butter.

C.

Caballeriza, Stall.

Cabalero, Reiten.

Cabaleria, Reiterey.

Cabaleriza, Pferdestall.

Caballo, ein Pferd.

Cabastro, Halfter.

Cabestráge, Halfterriemen.

Cabestrero, Cuerdo, Seiler.

Cabéstro, Halfterstück.

Cábra, Ziege.

Cabritéro, Weissgerber.

Cadenilla del Freno, Kinnkette.

Cadiéllo, Perro, ein Hund.

Cadira, Lehnstuhl.

Cafe, Caffee.

Cáfetéza, Caffeeanne.

Cagoltorio, ein Abtritt.

Calcar, Hosen.

Calcétro, *Schuster.*

Calculo, *Rechnung.*

Calderero, *Kupferschmidt.*

Calle, *Straße.*

Calle de arbol, *Allee.*

Caleséro, *Postknecht.*

Calor, *Wärme.*

Calzoner, *Beinkleider.*

Cama, *Bett, Schlafstätte.*

Camara, *Hammer.*

Cammaráda, *Gesellschaft.*

Camaráge, *Miethzins.*

Camárar, *Durchfall.*

Caminánté, *Reisender.*

Camino, *Weg.*

Camisa, *Hemdt.*

Campanilla, *Klingel.*

Campeada, *Feldzug.*

Campo, *Feld.*

Candelero, *Leuchter.*

Canela, *Zimmet.*

Cangréjos, *Krebse.*

Canilla, *Zapfen.*

Cantar, *singen.*

Cantéro, *Steinmetz.*

Cantina, *Weinkeller.*

Cantare, *Krug.*

Cápa, *Mantel.*

Capalos, *Schuh.*

Capitan, *Hauptmann.*

Caborál, *Corporal.*

Capóte, *Ueberrock.*

Cára, *Gesicht.*

Cárbonada, *geröstet Fleisch.*

Carceleria, *Barcel, ein Gefängniß,*

Cargadór, *aufladen.*

Carne de buey, *Rindfleisch.*

——— *ternero, Kalbfleisch*

——— *carnero, Hammelfleisch.*

——— *tonico, Schweinefleisch.*

Carne, *Fleisch.*

Carne de Cara, <i>Wildpret.</i>	Casa, <i>Haus.</i>
Carne de Pluma, <i>Geflügel.</i>	— de cindad, <i>Rathhaus</i>
Carnicero, <i>Fleischer.</i>	Casabillo, Establo, <i>Stall.</i>
Caro, <i>theuer.</i>	Cavallo, <i>Pferd.</i>
Carpa, <i>Karpfen.</i>	— de carro, <i>Ziehpfersd</i>
Carpintéro, <i>Zimmermann.</i>	— de carocco, <i>Kutsch-</i>
Carréla, <i>Karren.</i>	— pfersd.
Carretéra, <i>Landstrasse.</i>	— de rua, <i>Paradepfersd</i>
Carro, <i>Wagen.</i>	— de silla, <i>Reitpfersd.</i>
Carretro, <i>Fuhrmann.</i>	Cavo, <i>hohl.</i>
Carricóche, <i>Proviantswagen.</i>	Caxa, <i>Schachtel, Dose.</i>
Carrillo, <i>die Backe, Wange.</i>	— de yesca, <i>Feuerzeug.</i>
Carruage, <i>Fuhrwerk.</i>	Cazador Montéro, <i>Jäger.</i>
Carta de Pago, <i>Quittung.</i>	Cazumbrón, <i>Böttcher.</i>
— pecora, Pergamino,	Cebáda, <i>Gerste.</i>
<i>Pergament.</i>	Celébró, <i>Gehirn.</i>
Cartas Buyes, <i>Spielkarten.</i>	Cebólla, <i>Zwiebel.</i>
Cartéra, <i>Briestasche.</i>	— ascia, <i>Schalotten.</i>
Cartero, <i>Briefträger.</i>	Cedulla, <i>Zettel.</i>
Carton, <i>Pappe.</i>	Géna, <i>Abendessen.</i>
Cartuchéra, <i>Patrontasche.</i>	Ceniza, <i>Asche.</i>
Cartúcho, <i>Patrone.</i>	Cenero, <i>Pächter.</i>

Centéro, *Rocken.*

Cepillo, *Biirste.*

Cera, *Wachs.*

Cero, *Null.*

Cérradura, *Schloß zum
verschliessen.*

Cérrajero, *Schlosser.*

Cerrogo, *Riegel.*

Cervecéro, *ein Bierbrauer.*

Cervéza, *Bier.*

—— bruna, *braun Bier.*

—— blanca, *weiss Bier.*

Cesto, *Korb.*

Cestotéro, *Korbmacher.*

Chapparrón, *Platzregen,*

Chapeo, Chapelo, *Huth.*

Chirlo, *Wunde.*

Chispa, *Funke.*

Cholla, *Kopf.*

Chupa, *Kamisol.*

Chupetin, *Weste.*

Sidra, *Citrone.*

Ciégo, *blind.*

Cielo, *Himmel.*

Ciérvó, *Hirsch.*

Ciéerto, *gewiss.*

Ciguenna, *Storch.*

Cincha, *Gurt, Sattelgurt.*

Cinco sentidos, *fünf Sinne.*

Cindad, *Stadt.*

Cingibre, *Ingwer.*

Cinta, *Band.*

Cinturéro, *Gürtler.*

Cinturon, *Degengehänge.*

Cirio Antórcha, *Wachs-
kerze.*

Ciruéla, *Zwetsche, Pflaume*

Cirujano, *Wundarzt.*

Cisne, *Schwan.*

Citóle Alquazil, *Gerichts-
diener.*

Clarinéro Anafiléro, *Trom-
peter.*

Clavo, *Nagel.*

Clavos, <i>Nägelein.</i>	Comissario, <i>Commissair.</i>
Cobre, <i>Kupfer.</i>	Condádo, <i>Grafschaft.</i>
Cóche, <i>Kutsche.</i>	Conde, <i>Graf.</i>
Cóchéro, <i>Kutscher.</i>	Condéssa, <i>Gräfin.</i>
Coche de alquiler, <i>Mietlwagen.</i>	Confitero, <i>Zuckerbäcker.</i>
Cocido, <i>gekochtes Fleisch.</i>	Compadre, <i>Gevatter.</i>
Cocina, <i>Küche.</i>	Comprár, <i>kaufen.</i>
Cocinero, <i>der Koch.</i>	Cononéro, <i>Canonier.</i>
Cocinera, <i>Köchin.</i>	Constipacion, <i>Verstopfung.</i>
Codo, <i>Ellbogen.</i>	Contante, <i>baar.</i>
Codorniz, <i>Wachtel.</i>	Contralór, <i>Controlleur.</i>
Cofia, <i>Kopfzeug.</i>	Coracéro, <i>Kitrassier.</i>
Cófre, <i>Koffer.</i>	Corazon, <i>Herz.</i>
Colágria, <i>Sauerkohl.</i>	Corbàta, <i>Halstuch.</i>
Colchón, <i>Matratze.</i>	Cordel, <i>Seil.</i>
Coletéro, <i>Lederhändler.</i>	Cordéro, <i>Lamm.</i>
Colgár, <i>hängen.</i>	Cordonero, <i>Posamentirer.</i>
Colina, <i>Hügel.</i>	Coronel, <i>Obrister.</i>
Colorado, <i>roth.</i>	Corrée - Mayor, <i>Obrist-Postmeister.</i>
Comer, <i>essen.</i>	Correr, <i>laufen.</i>
Comida, <i>das Essen.</i>	Cortaplumas, <i>Federm</i>

Corteja, *Rinde.*

Cortina, *Vorhang, Gardine.*

Corto, *kurz.*

Cosécha, *Ernte.*

Costillar asadar, *Rippenbraten.*

Costuréra, *Näherin.*

Coton, *Kattun.*

Cozina, *Küche.*

Creer, *glauben.*

Criada, *Magd.*

Criado, *Bediente.*

Criba, *Sieb.*

Crián, *schaffen, erzeugen.*

Crudo, *roh.*

Cubero, *Fassbinder.*

Cubierto, *Tischgedeck.*

Cubito, *Ellenbogen.*

Cubo, *Eimer.*

Cuchara, *Löffel.*

Cuchillo, *Messer.*

Cuenta, *Rechnung.*

Cuero, *Leder.*

Cuéva, Cava, *Keller.*

Cuerpo, *Leib.*

Cuérvó, *Rabe.*

Cúnna, *Wiege.*

Curtidor, *Lohgerber.*

Cutis, *Haut.*

D.

Dado, *Würfel.*

Dálle, Guadâna, Fálce,
eine Sense.

Danár, *verderben.*

Dáno, *Däne.*

Dar, *geben.*

Dedal, *Fingerhuth.*

Dedo, *Finger.*

Delgado, *dünn.*

Denaro, *Pfennig.*

Desierto, *Wüste.*

Desnudo, *nackt.*

Desembarcación, <i>Landung.</i>	à Diós, <i>Adieu.</i>
Despénsa, <i>Speisekammer.</i>	—— os aynde, <i>Gott helf</i> <i>euch.</i>
Despabiladéras, <i>Lichtschee-</i> <i>re, Lichtputze.</i>	Dissipadór, <i>Verschwender.</i>
Después de manñana, <i>über-</i> <i>morgen.</i>	Diversório, <i>Herberge, Gast-</i> <i>hof.</i>
—— de medio adia, <i>Nach-</i> <i>mittag.</i>	Doble, <i>doppelt.</i>
Destrál, <i>Holzaxt.</i>	Docena, <i>Dutzend.</i>
Déuda, <i>Schuld.</i>	Doléneia, <i>Krankheit.</i>
Devanadéra, <i>Haspel.</i>	Dolor de Cabeza, <i>Kopfsweh.</i>
Devantal, <i>Schürze.</i>	—— de Dientes, <i>Zahnweh.</i>
Dia, <i>Tag.</i>	Domingo, <i>Sonntag.</i>
—— de carne, <i>Fleischtage.</i>	Don Alfadia, <i>Geschenk,</i> <i>Gabe.</i>
—— de fiesta, <i>Festtag.</i>	Doncella, <i>Jungfer.</i>
—— de pescado, <i>Fasttag.</i>	Dormir, <i>schlafen.</i>
Diáble, <i>Teufel.</i>	Dórso, <i>Rücken.</i>
Diccionario, <i>Wörterbuch.</i>	Dragónes, <i>Dragoner.</i>
Diénte, <i>zehn.</i>	la Drecha, <i>rechte Hand.</i>
Dinamárca, <i>Dännemark.</i>	Droguéro, Abacéro, <i>Ge-</i> <i>würzkrämer.</i>
Dinéro contante, <i>baar Geld.</i>	Ducádo, <i>Ducaten.</i>
Diós, <i>Gott.</i>	

Ducado, *Herzogthum.*

Dulce, *süßs.*

Duque, *Herzog.*

Duquiesa, *Herzogin.*

Duro, *hart.*

E.

Economo, *Haushalter.*

Edad, *Alter.*

Edicto, *Befehl.*

Edificio, *Gebäude.*

Efectos, *Güter, Waaren.*

Efigie, *Eildnifs, Portrait.*

Electorade, *Churfürst.*

Elmes, *Monat.*

Embasadór, *Gesandter.*

Embudo, *Trichter.*

Enfermería, *Krankenhaus.*

Enganár, *Betrüger.*

Encina, *Eiche.*

Enfermedád, *Krankheit.*

Engenero, *Ingenieur.*

Enlizador, *Weber.*

Enguadennadór, *Buchbinder.*

Ensalada, *Salat.*

Entrada y salida, *Einnahme und Ausgabe.*

Entrannas, *Eingeweide.*

Enxúndia, *Fett, Schmalz.*

Equipáge, *Equipage.*

Escala, *Leiter.*

Escalin, *Schilling.*

Escaramúza, *Scharmützel.*

Escina, *Schaubühne.*

Escóba, *Besen.*

Escobilla, *Kleiderbürste.*

Escopéta, *Gewehr.*

Escorchapin, *Kahn.*

Escribir, *S reiber.*

Escribiente, *Abschreiber.*

Escudo, *Thaler.*

Escudilla, *Napf, Schüssel.*

Escúcha, *Schildwache.*

Escuéla, *Schule.*

Eslabon, *Feuerstahl.*

Espadá, *Degen.*

Espadero, *Schwerdtfeger.*

Espéceria, *Gewürzladen.*

Espectador, *Zuschauer.*

Espéjo, *Spiegel.*

Espéso, *dick.*

Espiciero, *Apotheker.*

Espiga, *Aehren.*

Espinaca, *Spinat.*

Espónja, *Schwamm.*

Espóso, *Bräutigam, Braut.*

Espuéla, *Sporn.*

Esqila; *Schnee.*

Estable, *Kuhstall.*

Estandarte, *Bandera, Fahne.*

Estanno, *Zinn.*

Estante, *Pult.*

Esteril, *unfruchtbar.*

Estiercol, *Mist.*

Estio, *Sommer.*

Estofado, *gedämpft Essen.*

Estogomago, *Magen.*

Estrellas, *Sterne.*

Estribo, *Steigbügel.*

Estuche, *Etuís.*

Estufa, *Stube, Ofen.*

Exactór, *Steuereinnnehmer.*

Extrangero, *fremd.*

F.

Fabricadór, *Fabricant.*

Falso, *falsch.*

Faltar, *fehlen.*

Faltriquéra, *Tasche.*

Fanega, *Scheffel.*

Faról, *Laterne.*

Fecha, *das Datum.*

Fecundo, *fruchtbar.*

Feria, *Jahrmarkt.*

Fervoroso, *heiß.*

Fi, *Sohn.*

Fideos, *Nudeln.*

Fiador de calzonen, *Hosen-
träger.*

Fièvre, *Fieber.*

Fiésta, *Fest.*

Figón, *Garküche.*

Fin, *Ende.*

Fino, *fein.*

Flaón, *Kuchen.*

Flasco, *Flasche.*

Florestéro, *Förster.*

Florin, *Gulden.*

Media Florin, *halber Gul-
den*

Focil, *Feuerstahl.*

Fonil, *Trichter.*

Forgar, *schmieden.*

Forjador, *Grobschmidt.*

Forrage, *Fourage.*

Forro, *Unterfutter.*

Fossa, *Graben.*

Frágua, *Schmiede.*

Frasco, *Flasche.*

Fregadíentes, *Zahnpulver.*

Fregóna, *Küchenmagd.*

Freno, *Zaum.*

Fresco, *frisch.*

Frente, *Stirn.*

Frio, *Kälte.*

Fruta, *Obst.*

Frutero, *Obstkrämer.*

Fuego, *Feuer.*

Fuelle, *Blasebalg.*

Fuente, *Brunnen.*

Fuérte, *stark.*

Fundamento, *Grund.*

Funderia, *Giesserei.*

Fundidor, *Rothgiesser.*

Furrier, *Fourir.*

Fusil, *Flinte.*

Fustán, *Barchend.*

Fúste, *Holz.*

G.

Galiente, *warm.*
 Gallina, *Huhn.*
 Gallo, *Hahn.*
 Gamba, *das Bein.*
 Ganancia, *Gewinn.*
 Gambaro, *Krebs.*
 Gansa, *Gans.*
 Garbanzos, *Erbsen.*
 Garganta, *Kehle.*
 Gargantilla, *Halsband.*
 Garita, *Schilderhaus.*
 Gáto, *Katze.*
 Gavetá, *Schubblade.*
 Gazétta, *Zeitung.*
 Gemélos, *Zwillinge.*
 Génte, *Leute, Volk.*
 Gentilhómbre, *Edelmann.*
 Gigote, *gehakt Fleisch.*
 Glorieta, *Laube,*

Gobernación, Gobierno, *die Regierung.*
 Gordo, *fett.*
 Gota, *Tropfen.*
 Granadéro, *Grenadier.*
 Grando, *groß.*
 Granéro, *Kornboden.*
 Granézo, *Hagel.*
 Grano, *Korn.*
 Granos, *Getraide.*
 Grueso, *dick.*
 Gruésse, *Groschen.*
 Guadanna, *Sense.*
 Guantes, *Handschuh.*
 Guantéro, *Handschuhmacher.*
 Guárdia, *Wache.*
 Guardar, *bewachen.*
 Guardacopa, *Kleiderkammer.*
 Guérrea, *Krieg.*
 Guia, *Wegweiser.*

Guirnalda, *Kranz.*

Guisantes, *Erbsen.*

Gusto, *Geschmack.*

H.

Habas, *Bohnen.*

Haber, *Haber.*

Hablar, *Rede.*

Hacha, *Beil.*

Hambre, *Hunger.*

Harina, *Mehl.*

Harinéro, *ein Mehlländler.*

Harnero Criba, *ein Sieb.*

Harbillera, *grobe Leinwand.*

Haser, *machen.*

Halo, *Kleidung.*

Haz de Héno, *Bund Heu.*

Haz de Paja, *Bund Stroh.*

Hebdómada, *die Woche.*

Hebilla, *die Schnalle.*

Hébra, *Faden Zwirn.*

Hélada, *Reif, Frost.*

Hemana, *Schwester.*

Hemáno, *Bruder.*

Hembra, *Weib.*

Hender, *spalten.*

Héno, *Heu.*

Heradura, *Hufeisen.*

Hermoso, *schön.*

Herráda, *Eimer.*

Herrádor, *Albeitar, Huf-*
schmidt.

Hiérro, *Eisen.*

Hijo, *Sohn.*

Hija, *Tochter.*

Hilo, *Zwirn, Faden.*

Hilo negro, *schwarz.*

Hogar, *Feuerheerd.*

Holandes, *Holländer.*

Holgar, *ruhen.*

Hómbre, *Mensch.*

Hónra, *Ehre.*

Hora, *Stunde.*

Hornero, *Bäcker*.
 Hórno, *Ofen*.
 Horteláno, *Gärtner*.
 Hosteria Padara, *Wirths-*
haus.
 Huesped, *Wirth*.
 Huespeda, *Wirthin*.
 Huévos, *Eyer*.
 Huévos rebuettos, *Rühreyer*.
 Huévos estrettados, *Spiegel-*
eyer.
 Húmo, *Rauch*.
 Húsar, *Husar*.

I.

Iaez, *Pferdegeschirr*.
 Iamon, *Schinken*.
 Iara, *Topf*.
 Iardin, *Garten*.
 Iglésia, *Kirche*.

Imprenta Typographia,
Buchdruckerei.
 Impressor, *Buchdrucker*.
 Incéndio, *Brand, Feuers-*
brunst.
 Inego, *Spiel*.
 Inglaterra, *England*.
 Inglés, *ein Engländer*.
 Interprete, *Dolmetscher*.
 Inquilino, *Miethsmann*.
 Intitulation, *Aufschrift*.
 Intituláta, *Titel eines Buchs*.
 Invierno, *Winter*.
 Iornáda, *Tagreise*.
 Iornal, *Tagelöhner*.
 Ir, *gehen*.
 Iudiar, *Vizebohnen*.
 Iuego, *Feuer*.
 Iugador, *Spieler*.
 Iurista, *Jurist*.
 Izquierto, *links*.
 Izquierda, *linke Hand*.

L.

- Lábio, *Lippe*.
 Labrar, *arbeiten*.
 Laciria, *Armuth*.
 Lácre, *Siegellack*.
 Lado, *Seite*.
 Ladrón, *Dieb*.
 Lago, *See*.
 Lagrimas, *Thränen*.
 Lamedia noche, *Mitte*.
 Laminéro, *Klempner*.
 Lampara, *Licht*.
 Lana, *Wolle*.
 Lanza, *Deichsel*.
 Lapicéro, *Reisender*.
 Lapitz, *Röthel, Bleistift*.
 Largo, *lang*.
 Látigo, *Peitsche*.
 Latón Oricháleo, *Messing*.
 Latonero, *Gürtler*.
 Lavar, *waschen*.
- Lavaciar, *Waschwasser*.
 Lavandera, *Wäscherin*.
 Léche, *Milch*.
 Leér, *lesen*.
 Lector, *Leser*.
 Legua, *Meile*.
 Legumbre, *Gemüse*.
 Leugua de buey, *Ochsen-
zunge*.
 Léna, *Brennholz*.
 Lenadór, *Holzhauer*.
 Lencéro, *Leinwand*.
 Lenéro, *Holzhändler*.
 Lengua, *Zunge*.
 Lenguáge, *Sprache*.
 Lenteja, *Linsen*.
 Lento, *langsam*.
 Lenzuélo, Fazoléto, *Schnupf-
tuch*.
 Leon, *Löwe*.
 Letra, *Brief*.
 Letúra, *Lectüre*.

Llaga, *Wunde.*
 Llamar, *rufen.*
 Láve, *Schlüssel.*
 Llevas, *tragen.*
 Llúvia, *Regen.*
 Lóbo, *Wolf.*
 Lómo, *Lende.*

M.

Macéta, *Blumentopf.*
Madáma, *Madam.*
Medamisela, *Mademoisell.*
Mádre, *Mutter.*
Maduro, *reif.*
Maestranza, *Reitschule.*
Maéstro, *Meister.*
Mal, *schlecht.*
Mampostéro, *Maurer.*
Mancanas, *Apfel.*
Manana, *der Morgen.*
Mano, *Hand.*

Manga, *Ermel.*

Manguito, *Muffe.*

Manleca, *Schmalz, Butter.*

Manlo, *Mantel.*

Manta, *durchgenähte Decke*

Mantéles, *Tischtuch.*

Manuál, Adversárias, *Handbuch.*

Mantéca, *Butter.*

Manteca para las ruedas, *Wagenschmier.*

Manzana, *Apfel.*

Mápa, *Landkarte.*

Marco, *halb Pfund.*

Mariscál, *Feldmarschall.*

Mar, *Meer.*

Marido, *Ehemann.*

Martes, *Dienstag.*

Martillo, *Hammer.*

Massácre, *schlecht.*

Mateláz, *Matratze.*

Matrimonio, *Ehestand.*

Mas, *mehr.*

Média, *Strumpf.*

Media hora, *halbe Stunde*

— libra, *halb Pfund.*

— onza, *ein Loth.*

— dia, *Mittag.*

— noche, *Mitternacht.*

Medida, *Maafs.*

Medinero, *Strumpfhändler*

Melcochéro, *Honigkuchenbecker.*

Melecina, *Arznei.*

Memória, *Gedächtniss.*

Merdicánte, *Bettler.*

Mentir, *lügen.*

Mercáder, *Kaufmann.*

Mercádo, *Markt.*

Mercero, *Krämer.*

Meriéndá, *Vesperbrod.*

Mes, *Monat.*

Mésa, *Tisch.*

Mezelar, *mischen.*

Miél, <i>Honig.</i>	Montanéro, <i>Förster.</i>
Miembro, <i>Glied.</i>	Moreilla, <i>Wurst.</i>
Miga, <i>Hirse.</i>	Morder, <i>beissen.</i>
Milite, <i>Soldat.</i>	Moréna, <i>schwarzes Brod.</i>
Militar, <i>Militär.</i>	Morena, <i>braun Brod.</i>
Mila, <i>Meile.</i>	Morir, <i>sterben.</i>
Millo, <i>Hirse.</i>	Morteruélo, <i>Mörser.</i>
Minúta, <i>das Concept.</i>	Mosca, <i>Fliege.</i>
Moler, <i>mahlen.</i>	Mosquito, <i>Mücke.</i>
Molina, <i>Mühle.</i>	Mostaza,
Molléta, <i>Lichtputze.</i>	Moza, <i>Magd.</i>
Molléte, <i>ein rundes weisses</i> <i>Brödchen.</i>	Mozo, <i>Bedienter.</i>
Momento, <i>Augenblick.</i>	Muchacha, <i>Mädchen.</i>
Moneda, <i>Münze.</i>	Muchacho, <i>Knabe.</i>
—— de Espanna, <i>Spa-</i> <i>nisches Geld.</i>	Mucho, <i>viel.</i>
—— de oro, <i>Gold.</i>	Muerto, <i>todt.</i>
—— de plata, <i>silbernes</i>	Muger, <i>Frau.</i>
Monastério, <i>Kloster.</i>	Mui, <i>sehr.</i>
Mono, <i>Affe.</i>	Muro, <i>Mauer.</i>
Montana, <i>Berg.</i>	Musica, <i>Musik.</i>
	Muslo, <i>Lende.</i>

N.

Nábo, *Rübe.*

Náve, *Schiff.*

Nariz, *Nase.*

Nata, *Rahm, Flott.*

Natál, *Geburtstag.*

Navaja, *Barbiermesser.*

Nauta, *Schiffer.*

Negro, *schwarz.*

Nido, *Nest.*

Niébla, *Nebel.*

Nino, *Kind.*

Nitro, *Salpeter.*

Nivel, *Wasserwaage.*

No, *nein.*

Noche, *Nacht.*

Nombre, *Nahme.*

Noquéro, *Gerber.*

Notário, *Notarius.*

Novie, *Bräutigam.*

Nube, *Wolke.*

Nude de cintas, *die Bandschleife.*

Nuez moscada, *Muscaden-
nuss.*

Nuézes, *Nüsse.*

Número, *Zahl.*

Nuncio, *Bothe.*

Nutriminto, *Cebo, Speise,
Nahrung.*

O.

Obedecer, *gehorschen.*

Obléa, *Oblate.*

Obligation, *Schuldbrief.*

Obrage, *Arbeit.*

Obréra, *Arbeitsfrau.*

Obrero, *Arbeitsmann.*

Obscuro, *dunkel.*

Ocupar, *einnehmen.*

Odoráto, *Geruch.*

Officina, *Werkstätte.*

Oido, *Gehör.*

Ojo, *Auge.*

Oir, *hören.*

Ojos, *die Augen.*

Olér, *riechen.*

Olla, *Topf.*

Ollo, *gekocht Fleisch.*

Ollero, *Töpfer.*

Onda, *Welle.*

Onza, *zwei Loth.*

Oración Dominical, *Vater
Unser.*

Oracionál, *Gebetbuch.*

Oréja, *Ohr.*

Organa, *Orgel.*

Orefice, *Goldschmidt.*

Orinál, *Nachttopf.*

Orúga, *Senf.*

Ospedar, *herbergen.*

Ostra, *Auster.*

Otón, *Herbst.*

Ovéja, *Schaaß.*

Ovillo, *Knäuel.*

Oy, *heute.*

P.

Pabulo, *Futter.*

Pacedúra, *Weide.*

Patre, Genitór, *Vater.*

Pagar, *bezahlen.*

Pago, *Bezahlung.*

Paja, *Stroh.*

— de menuzada, *Häcker-
ling.*

Pajuela, *Schwefelholz.*

Pála, *Feuerschaufel.*

Palácio, *Schloß.*

Paládár, *Gaumen.*

Palafrenéro, *Reitknecht.*

Pálida, *blafs.*

Palómo, *Taube.*

Pan, *Brodt.*

— fresco, *frisch Brod*

Pan bazo, <i>schwarz Brodt.</i>	Páscua, <i>Ostern.</i>
— blanco, <i>weiss Brodt.</i>	Paseo, <i>Spatziergang.</i>
— de munición, <i>Kommisbrodt.</i>	Patatos, <i>Kartoffeln.</i>
— dure de algiénor dias, <i>altbacken Brodt.</i>	Patio, <i>Hof.</i>
— reciente, <i>frisch Brodt</i>	Páz, <i>Friede.</i>
Panadero, <i>Becker.</i>	Pécho, <i>Brust.</i>
Panaderia, <i>Backhaus.</i>	Pedernál, <i>Feuer- oder Flin-</i>
Panno, <i>Tuch.</i>	tenstein.
Pannéro, <i>Tuchmacher.</i>	Pedir, <i>bitten.</i>
Pannuélo, <i>Schnupstuch.</i>	Pechera, <i>Brustriemen.</i>
Pantorrilla, <i>Wade.</i>	Peleja, <i>Pelz.</i>
Papél, <i>Papier.</i>	Pelligero, <i>Kürschner.</i>
Papeléro, <i>Papierhändler.</i>	Peltréro, <i>Zinngiesser.</i>
Paquete, <i>Pack, Packet.</i>	Peluquéro, <i>Peruckenmacher</i>
Par, <i>paar.</i>	Pena, <i>Strafe.</i>
Paralluvia, <i>Regenschirm.</i>	Pensamiento, <i>Gedanke.</i>
Pardillo, <i>grau.</i>	Pepino, <i>Gurke.</i>
Parientes, <i>Verwandte.</i>	Pequeno, <i>klein.</i>
Partér, <i>verreisen.</i>	Préras, <i>Birnen.</i>
Pasaporte, <i>Pass.</i>	Perdida, <i>Verlust.</i>
	Perfecto, <i>vollkommen.</i>

Pergaminéro, <i>Pergament-</i> <i>macher.</i>	Pienzo, <i>Maafs (bestimtes).</i>
Perifollo, <i>Knebel.</i>	Pierna, <i>Schenkel.</i>
Pérsigo, <i>Pfirsche.</i>	Pila, <i>Viehtränke.</i>
Persona, <i>Person.</i>	Pimienta, <i>Pfeffer.</i>
Perro, <i>Hund.</i>	Pino, <i>Tonne.</i>
Pértigo, <i>Deichsel am Wa-</i> <i>gen.</i>	Pintor, <i>Maler.</i>
Pesadumbre, <i>Verdrufs.</i>	Pistóla, <i>Pistole.</i>
Pesanto, <i>schwer.</i>	Pistoléte, <i>Sackpistole.</i>
Pescador, <i>Fischer.</i>	Pizarréro, <i>Schieferdecker.</i>
Pescadero, <i>Fischhändler.</i>	Plata, <i>Silber.</i>
Pescado, <i>Fisch.</i>	Plato, <i>Schüssel.</i>
Pescar, <i>fishen.</i>	Platéro, <i>Goldschmidt.</i>
Pesébre, <i>Krippe.</i>	Platillo, <i>Teller.</i>
Peso, <i>Waage.</i>	Plaza de armas, <i>Parade-</i> <i>platz.</i>
Peyne, <i>Kamm.</i>	Pleytear, <i>verklagen.</i>
Pez, <i>Pech.</i>	Pliégo, <i>Falte.</i>
Pia, <i>Schimmel.</i>	Plomo, <i>Blei.</i>
Picadéro, <i>Reitbahn.</i>	Plomáda, <i>Bleifeder, Blei-</i> <i>stift.</i>
Pie, <i>Fuss.</i>	Pluma, <i>Feder, Schreibfeder.</i>
Piedra, <i>Stein.</i>	Plumon, <i>Federbett.</i>

Pobre, <i>Arm.</i>	Prado, <i>Wiese.</i>
Poco, <i>wenig.</i>	Predigante, <i>Prediger.</i>
Polenta, <i>Brei.</i>	Preguntar, <i>fragen.</i>
Pollinno, <i>Füllen.</i>	Presto, <i>schnell.</i>
Pólos, <i>Hüner junge.</i>	Primavera, <i>Frühling.</i>
Polvora, <i>Schiefspulver.</i>	Principios, <i>vorkosten.</i>
Pómo, <i>Apfel.</i>	Prision, <i>Gefängniß.</i>
Pónche, <i>Punsch.</i>	Prisionéro, <i>Gefangener.</i>
Por aca, <i>hierdurch.</i>	Probar, <i>beweisen.</i>
Portaléro, <i>Thorschreiber.</i>	Propriedad, <i>Eigenthum.</i>
Portamantéo, <i>Mantelsack.</i>	Próprio, <i>eigen.</i>
Portázgo, <i>Weggeld.</i>	Puente, <i>Brücke.</i>
Pórtte, <i>Porto, Fracht.</i>	Puércó, <i>Schwein.</i>
Posada, <i>Wirthshaus.</i>	Puerro, <i>Schnittlauch.</i>
Posta, <i>Posthaus.</i>	Puerta, <i>Thür.</i>
Postigos, <i>Fensterladen.</i>	Pugilár, <i>Schreibtafel.</i>
Póstillón, <i>Postillon.</i>	Pulgáda, <i>der Zoll.</i>
Potáge, <i>Fleischbrühe.</i>	Pulgár, <i>der Daumen.</i>
Potro, <i>Fülle.</i>	Punnal, <i>Degen.</i>
Pózo, <i>Brunnen.</i>	Puno, <i>Faust.</i>

Q.

El quarto, *der Vierte.*

Quarta de hora, *Viertelstunde.*

Quarteron, *Viertel.*

Quésó, *Käse.*

Quince dias, *vierzehn Tage.*

Quintal, *Zentner.*

Quitar, *wegnehmen.*

Quixádas, *Kinnbacken.*

R.

Rábóna, *Rettig.*

Rabanillo, *Radies.*

Rago, *Blitzstrahl.*

Razón, *Vernunft.*

Réal, *Feldlager.*

Reciente, *frisch, neu.*

Redil, *Schaafstall.*

Redondo, *rund.*

Regimiento, *Regiment.*

Régla, *Linial.*

Rehusar, *abschlagen.*

Reir, *lachen.*

Relampago, *Blitz.*

Relléno, *Fleischwurst.*

Relox, *Uhr.*

Reloxero, *Uhrmacher.*

Refriádo, *Schnupfen.*

Responder, *antworten.*

Restituir, *wiedergeben.*

Réuma, *Schnupfen.*

Rey, *König.*

Rezar, *beten.*

Rico, *reich.*

Rinnon, *Niere.*

Rio, *Fluss.*

Robadór, *Räuber.*

Rócío, *Thau.*

Romper, *brechen.*

Rodilla, *Knie*.
 Ropa, *Kleidungsstücke*.
 Roxo, *roth*.
 Rueda, *Rad*.
 Ruibárbo, *Rademacher*.
 Ruido, *Geräusch*.
 Ruisennor, *Nachtigall*.

S.

Sábana, *Bettuch*.
 Sable, *Säbel*.
 Saco, *Sack*.
 Sacristán, *Küster*.
 Sacudir, *schlagen*.
 Sal, *Salz*.
 Salchicha, *Bratwurst*.
 Salér, *ausgehen*.
 Saléro, *Salzfaß*.
 Salsa, *Brühe*.
 Saltar, *springen*.

Saltádéro, *Tanzboden*.
 Saludar, *grüßen*.
 Salúd, *Gesundheit*.
 Salvadéra, *Streusand*.
 Salvar, *Vetter*.
 Sambrar, *aussäen*.
 San, Santo, *heilig*.
 Sanan, *heilen*.
 Sángre, *Blut*.
 Sano, *gesund*.
 Saráo, *Ball zum Tanzen*.
 Sargento, *Wachtmeister*.
 Sastre, *Schneider*.
 Saya, *Rock, Unterrock*.
 Sazon, *Jahrszeit*.
 Seco, *trocken*.
 Seda, *Seide*.
 Sediento, *durstig*.
 Seguir, *folgen*.
 Segúr, *Beil, Axt*.

Seguro, <i>sicher.</i>	Sobrepanno, <i>Ueberzug.</i>
Sello, <i>Pettschaft.</i>	Sobretóda, <i>der Ueberrock.</i>
Selva, <i>Wald.</i>	Sobrio, <i>mässig.</i>
Semana, <i>Woche.</i>	Soguero, <i>Seiler.</i>
Sénaladéra, <i>Bleistift.</i>	Sol, <i>die Sonne.</i>
Sénda, <i>Fusssteig.</i>	Soldato, <i>Soldat.</i>
Sennor, <i>Herr.</i>	Solido, <i>hart.</i>
Sentinéla, <i>Schildwache.</i>	Sóllo, Lúso, <i>Hecht.</i>
Servidor, <i>Diener.</i>	Sólo, <i>allein.</i>
Sérvilléta, <i>Serviette.</i>	Sombra, <i>Schatten.</i>
Servir, <i>dienen.</i>	Sombrero, <i>Huth.</i>
Sesenténa, <i>Schock.</i>	Sombreréro, <i>Huthmacher.</i>
Si, <i>ja.</i>	Sópa, <i>Suppe mit Brod.</i>
Sierra, <i>Säge.</i>	Sordo, <i>taub.</i>
Siervo, <i>Knecht.</i>	Sortija, <i>Ring.</i>
Silla, <i>Stuhl, Lehnstuhl.</i>	Súdar, <i>schwitzen.</i>
Silla de Caballo, <i>Sattel.</i>	Súdor, <i>Schweifs.</i>
Sillero, <i>Sattler.</i>	Sucio, <i>garstig.</i>
Simple, <i>einfach.</i>	Suégra, <i>Schwiegermutter.</i>
Sobra, <i>Ueberschufs.</i>	Suegro, <i>Schwiegervater.</i>
Sobre - tarde, <i>den Abend.</i>	Suéla, <i>Schuhsohlen.</i>
	Suenno, <i>Traum.</i>

T.

Tabáço, Nicociana, <i>Toback.</i>	Techo, <i>Dach.</i>
Tabaquéra, <i>Tobacksdose</i> <i>auch Tobackspfeife.</i>	Tela, <i>Leinwand.</i>
Tabaquéro, <i>Tobackshändler.</i>	Teléta, <i>Löschpapier.</i>
Tabérna, <i>Schenke, Weinschenke.</i>	Telliz, <i>Satteldecke.</i>
Tabernero, <i>Weinschenker.</i>	Tenáza, <i>Zange.</i>
Tábia, <i>Tafel,</i>	Tenedor, <i>Gabel.</i>
Tacto, <i>Gefühl.</i>	Tener, <i>halten, heben, besiegen.</i>
Tafetán, <i>Taffent.</i>	Tenidor, Tintor, <i>Färber.</i>
Tajadéro, <i>Hackebrett.</i>	Teniente, <i>Lieutenant.</i>
Tajador, <i>Hackemesser.</i>	Teniente Coronel, <i>Obristlieutenant.</i>
Tajar, <i>schneiden.</i>	Tercio, <i>Drittel.</i>
Tajaplumas, <i>Federmesser.</i>	Terraplin, <i>Wall.</i>
Tapon, <i>Propf.</i>	Texedor, <i>Leinweber.</i>
Tarde, <i>spät.</i>	Thée, <i>Thee.</i>
Tarrido, <i>Milchtopf.</i>	Thétera, <i>Theetopf.</i>
Táza, <i>Tasse.</i>	Tibio, <i>lau.</i>
	Tiempo, <i>Zeit.</i>
	Tilo, <i>Lied.</i>
	Tinta, <i>Dinte.</i>

Tintéro, *Dintenfaß*.
 Tirabuzón, *Korkzieher*.
 Tirar, *ziehen*.
 Tixéras, *Scheere*.
 Toalla, *Handtuch*.
 Toéza bráza, *Klafter*.
 Tomar, *nehmen*.
 Tonel, *Tonne*.
 Torne de hilar, *Spinnrad*.
 Torneador, Tornéro,
 Drechsler.
 Torre, *Thurm*.
 Torta, *Kuchen*.
 Tortelot de hueror, *Eier-*
 kuchen.
 Tos, *Husten*.
 Trabajo, *arbeiten*.
 Traidor, *Verräther*.
 Trapéro, *Tuchhändler*.
 Trapo, *Tuch*.

Tranquilo, *ruhig*.
 Trasquéro, Agujetéro, *Rie-*
 mer.
 Trabajo, *Arbeit*.
 Trégua, *Waffenstillstand*.
 Treinténa, *halb Schock*.
 Trigo, *Weizen*.
 Trinchar, *zerschneiden*.
 Triste, *traurig*.
 Tróxa, *Tornister eines Sol-*
 daten.
 Trúcha, *Forelle*.
 Trúcos, *Billiard*.
 Trujamán, *Dollmetscher*.
 Truino, *Donner*.
 Tuego de holos, *Kegel-*
 spiel.
 Tumbágo, *Tomback*.
 Turba, *Torf*.

U.

Unna, *die Nägel an den Händen und Füßen.*

Una vez, *einmal.*

Un y una, *eins oder ein.*

Un y dos quartor, *ein und ein halb.*

Un y tres quartor, *ein und drey Viertel.*

Un y un quarto, *ein und vier Viertel.*

Ustancilla, *alles was man den Soldaten zu geben schuldig ist, als Bett, Feuer.*

Util, *nützlich.*

V.

Váca ahumada, *geräuchert Rindfleisch.*

Valor, *Werth.*

Vaquéta, *Kalbleder.*

Vara, *die spanische Elle von 3 Fufs.*

Vaso, *Glas.*

Vela de cera, *Wachslicht.*

— de sebo, *Talglicht.*

— bannada, *gegossenes Licht.*

— amoldada, *gezogenes Licht.*

Vélero, *Lichtzieher.*

Velo, *Schleier.*

Veloz, *hurtig.*

Vena, *Ader.*

Vendre, *verkaufen.*

Vengar, *rächen.*

Venta, *Schenke.*

Ventata, *Fenster.*

Ver, *sehen.*

Verde, *grün.*

Verdadéro, <i>wahr.</i>	Vino, <i>Wein.</i>
Verga,	— blanco, <i>Weisswein.</i>
Vestidura, <i>Kleid oder Rock.</i>	— tinto, <i>Rothwein.</i>
Vestir, <i>kleiden.</i>	Viúda, <i>Wittwe.</i>
Vez par la primera, <i>zum</i> <i>erstenmal.</i>	Vivandéro, <i>Marketender.</i>
— dos, <i>zweimal.</i>	Viveres, <i>Lebensmittel.</i>
— par la segunda, <i>zum</i> <i>andernmal.</i>	Vivia, <i>Leben.</i>
Vianda, <i>Fleisch.</i>	Voluntád, <i>Wille.</i>
Vidri, <i>Glas.</i>	
Vidriero, <i>Glaser, Fenster-</i> <i>macher.</i>	X.
Vidrio, <i>Trinkglas.</i>	Xabon, <i>Seife.</i>
Viejo, <i>Greis, alt.</i>	Xabonére, <i>Seifensieder.</i>
Viénto, <i>Wind,</i>	Xarábe, <i>Syrub.</i>
Vientre, <i>Bauch.</i>	Xicara, <i>Tasse.</i>
Vil, <i>schlecht.</i>	
Villa, <i>Dorf.</i>	Y.
Villano, <i>Bauer.</i>	Yérba, <i>Gras.</i>
Villette, <i>Billet.</i>	Yerbas, <i>Kräuter.</i>

Yérno, *Schwiegersohn.*

Yesca, *Zunder, Schwamm.*

Ylesia, *Kirche.*

Yr, *gehen.*

Yr adormir, *schlafen gehen.*

Z.

Zapatéro devigó, *Schuhflicker.*

Zapatos, *Schuhe.*

Zapatéro, *Schuhmacher.*

Zueco, *Holzschuh.*

Dia Semána, *Tage der Woche.*

Domingo, *Sonntag.*

Lunes, *Montag.*

Miercoles, *Mittwoch.*

Juéves, *Donnerstag.*

Viernes, *Freytag.*

Sabado, *Sonnabend.*

Més, *Monate.*

Henero, *Januar.*

Febréro, *Februar.*

Marzo, *März.*

April, *April.*

Majo, *May.*

Junio, *Junius.*

Quintil, Julio, *Julius.*

Agosto, *August.*

Septiembre, *September.*

October, *October.*

Noviémbre, *Novembre.*

Deciémbre, *December.*

Numeros, *Zahlen.*

Un, y una, *eins oder eine.*

Dos, *zwey.*

Tres, *drey.*

Quarto, *vier.*

Cinco, *fünff.*

Seis, *sechs.*

Siete, *sieben.*

Ocho, *acht.*

Nueve, *neun.*

Diez, *zehn.*

Onze, *elf.*

Doze, *zwölf.*

Treze, *dreyzehn.*

Catorze, *vierzehn.*

Quinze, *funfzehn.*

Diez y seis, *sechzehn.*

—— y siete, *siebenzehn.*

—— y Ocho, *achtzehn.*

—— y Nueve, *neunzehn.*

Veynte, *zwanzig.*

—— y Uno, *ein und zwanzig.*

—— y Dos, *zwey und zwanzig.*

Treynta, *dreyßsig.*

Quarante, *vierzig.*

Cincenta, *funfzig.*

Sesenta, *sechzig.*

Setenta, *siebenzig.*

Ochenta, *achtzig.*

Noventa, *neunzig.*

Cien oder Ciento, *hundert.*

Ciento y uno, *hundert und eins.*

Dozientos, *zweihundert.*

Trecientos, *dreyhundert.*

Quatrocientos, *vierhundert.*

Quincientos, *fünfhundert.*

Seiscientos, *sechshundert.*

Siétecientos, *siebenhundert.*

Ochocientos, *achthundert.*

Nuevecientos, *neunhundert.*

Mil, *tausend.*

Dos Mil, *zweitausend.*

Tres Mil, *dreytausend.*

Quatro Mil, *viertausend.*

Million, *Million.*

Una vez, *einmal.*

Un y una quarto, *eins oder ein Viertel.*

Un y dos quartos, *ein und ein halb Viertel.*

Un y tres quartos, *ein und drey Viertel.*

abelle

spanische und Cassenmünze.

	in Convent. Münze.			in Cassen- Münze.		
	thl.	Ggr.	Pf.	Rthl.	Ggr.	Pf.
Doble	21	8	—	18	16	—
—	10	16	—	9	8	—
—	5	8	—	4	16	—
Medio	2	16	—	2	8	—
Peso	1	10	2	1	5	11
Medio	—	17	1	—	14	11
Peseta	—	8	6	—	7	6
—	—	6	9	—	5	—
Real	—	4	1	—	3	7
—	—	3	5	—	3	—
Medio	—	2	1	—	1	10
—	—	1	9	—	1	7
—	—	—	10 $\frac{1}{2}$	—	—	9

THE OFFICE

1933

1933

1933

1933

1933

1933

1933

1933

A.

der Abend, *sobre-tarde.*

Abendessen, *cena.*

Abschlagen, *rehusar.*

Abschreiber, *escribiente.*

ein Abtritt, *cagatorio.*

Abwesend, *ausente.*

Abwischen, reinigen, *limpiar.*

Ackermann, *Agricultura.*

Achse, *alá.*

Ader, *vena.*

Advocat, *aboyade.*

Adieu, *á dios.*

Aehren, *espiga.*

Affe, *mono.*

Alkoven, *alcóba.*

Allee, *calle de arboles.*

Allein, *sólo.*

Alter, *edad.*

Anführer, *adolid.*

Antworten, *responder.*

Apfel, *pomo, manzand.*

Apotheke, *apothéca.*

Apotheker, *espiciero.*

Arbeit, *travajo, obrage.*

Arbeiter, *labrar, trabajador.*

Arbeitsfrau, *obréra.*

Arbeitsmann, *obréro.*

Arm, *pobre.*

Armuth, *lacéria.*

Arm, *brazo.*

Artillerist, *artilleria, artillero.*

Arznei, *melecina.*

Auction, *almonéda.*

Aufläder, *cargadór.*

die Aufschläge, *paramentos*.

Aufstehen, *levantar*.

Aufruhr, *alborado*.

Aufschrift, *intitulation*.

Aufwiegler, *alboralador*.

Auge, *Ojo*.

die Augen, *Ojos*.

Augenblick, *momento*.

Ausgehen, *salir*.

Aussäen, *sembrar*.

Auster, *ostra*.

B.

Baar, *contante*.

Baar Geld, *dinero contante*

Backe, Wange, *carrillo*.

Backen, *baciar*.

Bäcker, *hornero*.

Backhaus, *panaderia*.

Bad, *bannadira*.

Badehaus, *banno*.

Bader, *bannador*.

Bajonet, *bajoneta*.

Ball zu tanzen, *sarar*.

Band, *cinta*.

Bandschleife, *nudo de cintas*.

Barbier, *barbero, afeitador*

Barbiermesser, *navaja*.

Bart, *barba*.

Bataillon, *almogote*.

Bauch, *bandillo, vientre*.

Bauer, *villano, alarbe*.

Becker, *panadero*.

Bediente, *criado*.

Befehl, *edicto*.

Begleiter, *acompanador*.

Beherbergen, *acullir*.

Beil, Axt, *seguir, macha*.

das Bein, *gamba*.

Beinkleider, *calzonen*.

Beissen, *morder*.

Berg, *montanna*.

Besen, *escoba.*

Beten, *rezar.*

Betrüger, *engañar.*

Bett, Schlafstätte, *cama.*

Bettdecke, *alfamar.*

Bettler, *mendicante.*

Bettuch, *sábana.*

Bewachen, *guardar.*

Beweisen, *probar.*

Bewirthung, *acogimiento.*

Bezahlen, *pagar.*

Bezahlung, *pago.*

Bienen, *abéja.*

Bier, *cerveza.*

—— braun, *cerveza bruna*

—— weis, *cerveza blanca*

Bierbrauer, *cervecéro.*

Bildniss, *efigie.*

Billet, *villette.*

Billiard, *prúcos.*

Bindfaden, *atadére.*

Birne, *peru.*

Bitten, *pedir.*

Bitter, scharf, *acremente.*

Bittschrift, *adesso.*

Blasebalg, *fuélla.*

Blafs, *palido.*

Blatt, Papier, *albaran.*

Blau, *azul.*

Blei, *plomo.*

Bleiche, *blanqueria.*

Bleifeder, *plomada.*

Bleistift, *sennaladéra.*

Blind, *ciégo.*

Blitz, *relampago.*

Blitzstrahl, *rago.*

Blumentopf, *macéta.*

Blut, *sángre.*

Bohnen, *habar.*

Bohrer, *barréna.*

Boot, *batel.*

Bothe, *nuncio.*

Böttcher, *cazumbron.*

Bouteille, *botella.*

Brantewein, *aguardiente*.
 Braten, *asar*.
 Bratwurst, *salchicha*.
 Braun, *morena*.
 Bräutigam, *novio*, *epóse*.
 Brechen, *romper*.
 Brei, *papa*, *polenta*.
 Breit, *ancho*.
 Brennholz, *lena*.
 Brief, *letra*.
 Briefträger, *cartero*.
 Briefftasche, *cartéra*.
 Brodt, *pano*.
 ——— schwarz, *pano bajo*.
 ——— weis, *pano blanco*.
 ——— Kommis, *pano de municion*.
 ——— frisch, *pano reciente*.
 Bruder, *hemano*.
 Brücke, *alcantarga*, *buenta*.
 Brühe, *salsa*.
 Brunnen, *pózo*, *fuenta*.

Brust, *pecho*.
 Brustriemen, *pechera*.
 Buch, *libro*.
 Buchbinder, *enguadennador*.
 Buchdrucker, *impressor*.
 Buchdruckerey, *imprenta tipographia*.
 Buchladen, *libreria*.
 Buchhändler, *librero*.
 Bürger, *burgés*.
 Bürgermeister, *burgomästre*.
 Bürste, *cepillo*.
 Butter, *butyro*.

C.

Caffee, *Café*.
 Caffeekeanne, *Cafétéra*.
 Canonier, *Cánnonéro*.
 Churfürst, *Electorade*.

Citrone, *Cidra*.
 Citronenhändler, *liméro*.
 Concept, *miniuta*.
 Controleur, *Contralor*.
 Commissair, *Commissario*.
 Corporal, *Caboral*.

D.

Dach, *techo*.
 Da, oder dort, *alla*.
 das Datum, *sectea*.
 Daumen, *pulgar*.
 Däne, *Dano*.
 Dännemark, *Dinamarca*.
 Decke, durchgenähete, *man-
ta*.
 Degen, *espada*, *punnal*.
 Degengehänge, *cinturon*.
 Deichsel am Wagen, *pér-
tigo*.

Deutscher, *alemán*.
 Deutschland, *alemania*.
 Dick, *espéro*, *grueso*.
 Dieb, *ladron*.
 Dienen, *servir*.
 Diener, *servidor*.
 Dolmetscher, *trujamán*,
interprete.
 Donner, *truino*.
 Doppelt, *doble*.
 Dorf, *villa*, *aldeá*.
 Dragoner, *Dragonér*.
 Drechsler, *torneador*, *tor-
nero*.
 Dreist, kühn, *ahotade*.
 Drittel, *tercio*.
 Ducaten, *Ducado*.
 Dünn, *delgado*.
 Dunkel, *obscure*.
 Durchfall, *camaras*.
 Durstig, *sediento*.
 Dutzend, *docena*.

E.

Eben, voll, *liéne, ljave.*
 Edelmann, *gentilhómbre.*
 Ehemann, *marido.*
 Ehestand, *matrimonio.*
 Ehren, *hónra.*
 Ellbogen, *codo.*
 England, *Inglaterra.*
 Engländer, *Ingle.*
 Eiche, *encina.*
 Eigen, *próprio.*
 Eigenthum, *propriedad.*
 Eimer, *cubo, herrüda.*
 Einfach, *simple.*
 Eingeweide, *entrannas.*
 Einmal, *una vez.*
 Einnahme und Ausgabe,
 Entrada y salida.
 Einnehmen, *ocupar.*
 Eins oder ein, *un y una.*

Eierkuchen, *tortedor de huevos.*

Ellbogen, *cubito.*

Elle, *alna, ana.*

Ende, *fin.*

Ente, *anade.*

Equipage, *equipage.*

Erbsen, *garbanzos, guisantes.*

Ernte, *cosécha.*

Ermel, *manga.*

Erzeugen, schaffen, *crián.*

Essen, *comer.*

das Essen, *comida.*

Essen, gedämpft, *estofado.*

Etais, *estuche.*

Eyer, *huévos.*

F.

Fabricant, *fabricadór.*

Fächer, *abanadór.*

Fähndrich, *alferez*.

Fahnjunker, *abanderado*.

Fälle, *potro*.

Falsch, *falso*.

Falte, *pliégo*.

Fasttag, *dia de pescudo*.

Fafsbinden, *cuero*.

Faust, *punno*.

Federbeit, *plumon*.

Federmesser, *cortaplumas*.

Feldmesser, *tajo plumas*.

Fehlen, *saltar*.

Feile, *lima*.

Fein, *fino*.

Feld, *campo*.

Feldlager, *redl*.

Feldmarschall, *mariscál*.

Feldzug, *campeada*.

Felleisen, *balija*.

Fenster, *ventata*.

Fensterladen, *postigos*.

Fest, *fiesta*.

Festtag, *dia de fiesta*.

Festung, Schlofs, *alcazaba*.

Fett, *gorda*.

Fett, Schmalz, *exíndia*.

Feuer, *fuego*.

Feuerheerd, *hogar*.

Feuersbrunst, *abrasadura*.

Feuerschaufel, *pala*.

Feuerstahl, *fócil, eslabon*.

Feuerstein, *peternál*.

Feuerzeug, *coxa de yesca*.

Fieber, *fiébre*.

Finger, *dedo*.

Fingerhuth, *dedal*.

Fisch, *albur pescada*.

Fischen, *pescar*.

Fischer, *pescador*.

Fischhändler, *pescadero*.

Flachs, *lino*.

Flasche, *flasco, rusco*.

Fleisch, *carne vianda*.

Fleisch, gekochtes, *cor*

gehakt Fleisch, *gigote*.
 Fleisch, geröst, *carbonada*
 Fleischer, *carnicero*.
 Fleischtag, *dia de carne*.
 Fleischwurst, *relleno*.
 Fleischsuppe, *potage*.
 Fliege, *mosca*.
 Flinte, *fusil*.
 Flinten- oder Kanonenku-
 kugel, *bala*.
 Flöte, *albogue*.
 Floh, *pulga*.
 Flügel, *ala*.
 Fluß, *rio*.
 Förster, *montanero flores-
 tero*.
 Folgen, *seguir*.
 Forelle, *trucha*.
 Fourage, *sorrage*.
 Fragen, *preguntar*.
 Fremder, *extrangero*.
 Freude, *alegria*.

Friede, *Paz*.
 Frisch, *fresco reciente*.
 Fruchtbar, *fecunda*.
 Frühling, *primavera*.
 Frühstück, *almuerzo desa-
 güno*.
 Fuhrmann, *carretro, acar-
 reador*.
 Fuhrwerk, *carruage*.
 Füllen, *pollina*.
 Fourier, *furrier*.
 Fuß, *pie*.
 Funke, *chispa*.
 Fußsteig, *senda*.
 Futter, *pabulo*.

G.

Gabel, *tenedor*.
 Gärtner, *hortelano*.
 Gans, *gansa*.
 Gardine, Vorhang, *cortina*

Garkoch, *bodegónero*.

Garküche, *figon*.

Garstig, *sucio*.

Garten, *jardin*.

Gasthof, Herberge, *albergue*.

Gastwirth, *albergador abojador*.

Gaum, *paladar*.

Geben, *dar*.

Gebäude, *edificio*.

Gebetbuch, *orucionie*.

Gebratenes Fleisch, *assado*.

Geburtstag, *natál*.

Gedächtnis, *memoria*.

Gedanke, *pensamiento*.

ein Gefängnis, *carceleria*,
parcel, *prision*.

Gefangener, *prisionero*.

Geflügel, *carne de pluma*.

Gefühl, *tacto*.

Gehen, *audar*, *yr*.

Gehirn, *celebro*.

Gehör, *oido*.

Gehorchen, *obedecer*.

Geizig, *avaro*.

Gekocht, *ollo*.

Gelb, *amarillo*.

Geld, *argén*.

Gemüse, *legumbre*.

Gepäck, *bagage*.

Gepäck eines Soldaten, *algagiar*.

Geräusch, *ruido*.

Gerber, *noquero*.

Gerichtsdienner, *citóle alguacil*.

Gerste, *cebada*.

Geruch, *odorato*.

Gesandter, *embasador*.

Geschenk, *don alfadia*.

Geschmack, *gusto*.

Gesellschaft, *cammarada*.

Geschwür, *abscesso*.

Gesicht, *cara*.
 Gestern, *ayer*.
 Gesund, *sano*.
 Gesundheit, *salúdo*.
 Getränk, *bebida*.
 Getreide, *granos*.
 Gevatter, *compadre*.
 Gewehr, *escopéta*.
 Gewinn, *ganancia*.
 Gewiss, *cierto*.
 Gewürzkrämer, *abacero*.
 Gewürzladen, *espéceria*.
 Gieserey, *funderia*.
 Glas, *vidri*.
 Glaser, Fenstermacher,
 vidriero.
 Glauben, *creer*.
 Glied, *miembro*.
 Glocke, *bámba*.
 Goldschmidt, *platéro*.
 Gott, *dios*.

Gott helfe euch, *dios os*
 ayude.
 Graben, *fossa*.
 Gränze, *aledano*.
 Graf, *conde*.
 Gräfin, *contessa*.
 Grafschaft, *condádo*.
 Gras, *yérba*.
 Grau, *pardo*, *pardillo*.
 Greis, alt, *viezo*.
 Grenadier, *granadéro*.
 Grobschmiede, *forgatore*.
 Groschen, *gruésse*.
 Grofs, *grando*.
 Großmutter, *avuela*.
 Großvater, *avuelo*.
 Grün, *verde*.
 Grüßen, *saludar*.
 Grund, *fundamento*.
 Gulden, *florin*.
 halber Gulden, *media florin*.
 Gürtler, *cinturéro*, *latonero*.

Güter, Waaren, *efectos*.
 Gurke, *alpicoz*.
 Gurt, Satteltgurt, *cincha*.
 Gut, *bueno*.

H.

Haase, *liébre*.
 Haber, *haber*.
 Hacken, Wandnagel, *alcagata*.
 Hackebrett, *tajadéro*.
 Hackemesser, *tajador*.
 Hafer, *avenar*.
 Hagel, *granezo*.
 Hahn, *gallo*.
 Halfter, *cabaltro*.
 Halfterriemen, *cabestrage*.
 Halfterstrick, *cabestra*.
 Halsband, *gargantilla*.
 Halten, heben, besiegen, *tener*.

Halstuch, *corbata*.
 Hammelfleisch, *carne de carnero*.
 Hammer, *martillo*.
 Hand, *mano*.
 Hand, linke, *izquierda*.
 Handbuch, *manual*, *adversarias*.
 Handschuh, *guanter*.
 Handschuhmacher, *guantero*.
 Handtuch, *toalla*.
 Hart, *duro*, *folido*.
 Haspel, *devanadera*.
 Hauptmann, *capitan*.
 Haus, *casa*.
 Haushalter, *economo*.
 Haut, *culis*.
 Häckerling, *paja desmenuzada*.
 Hängen, *colgar*.
 Hebamme, *partera*.

Hecht, *sollo, luso.*

Heiß, *fervoroso.*

Helfen, *ayartar.*

Hemd, *camisa.*

Herbergen, *ospedar.*

Herberge, Gasthof, *diversorio.*

Hering, *aléche arenque.*

Herr, *sennor.*

Herz, *corazon.*

Herzog, *duque.*

Herzogin, *duquesa.*

Herzogthum, *ducado.*

Heilen, *sanar.*

Heilig, *san, santo.*

Herbst, *oton.*

Heu, *Héno.*

Heute, *oy.*

Hier, *aqui.*

Hierdurch, *por aca.*

Himmel, *ciel.*

Hinab, *abaxo.*

Hinauf, *arriba.*

Hirse, *millo.*

Hirsch, *ciérvo.*

Hirte, *adulero.*

Hoch, *alto.*

Hochzeit, *boda.*

Hof, *patio.*

Höhle, *cavo.*

Holländer, *holandes.*

Holz, *fuste.*

Holzaxt, *destrál.*

Holzhauer, *lenadór.*

Holzhändler, *lenéro.*

Holzschuh, *zueco.*

Honig, *miél.*

Honigkuchenbecker, *meleochéro.*

Hören, *oir.*

Hosen, *calcas.*

Hosenträger, *fiador de calzonen.*

Hufeisen, *heradura.*

Hügel, *colina*.

Huhn, *gallina*.

ein Hund, *cadiello perro*.

Hunger, *hambre*.

junge Hühner, *pólos*.

Hurtig, *veloz, alerto*.

Husar, *húsaro*.

Husten, *tos*.

Huth, *chapeo, capelo, sombrero*.

Huthmacher, *bonete ro sembrerero*.

I.

Ja, *si*.

Jahr, *anno*.

Jahrmarkt, *feria, anaza*.

Jahrszeit, *sazon*.

Jäger, *cazador, monterero*.

Ingenieur, *engepero*.

Ingwer, *cingibre*.

Jungfer, *doncella*.

Jüngling, *adolescente*.

Jurist, *jurista*.

K.

Kalbfleisch, *carne de ternero*.

Kalbleder, *vaquita*.

Kahn, *escorchapin*.

Kalender, *almanak*.

Kalt, *frio*.

Kamm, *peyne*.

Kammer, *camaka*.

Kamisol, *chupa*.

Karpfen, *carpa*.

Karren, *carréta*.

Kartoffeln, *battata, patatos*.

Kattun, *coton*.

Katze, *gato*.

Kaufen, *comprar*.

Kaufmann, *mercader*.

Käse, *quésó*.

Kegelspiel, *tuego de holos*.

Kehle, *garganta*.

Keller, *cuéva, cavo*.

Kerbel, *perifollo*.

Kind, *ninno*.

Kinkette, *cadena del freno*.

Kinnbacken, *quixádas*.

Kirche, *iglésia*.

Klafter, *toéza bráza*.

Kleiden, *véstir*.

Kleid oder Rock, *vestidura*.

Kleiderbürste, *escobilla*.

Kleidung, *hato*.

Kleiderkammer, *guarda-ropa*.

Kleidungsstücke, *ropa*.

Klein, *pequeno*.

Klempner, *laminéro*.

Klingel, *campanilla*.

Kloster, *monasterio*.

Knäuel, *ovillo*.

Knecht, *siérvo*.

Knie, *rodilla*.

Knöpfe, *bótones*.

Knopfmacher, *bótonero*.

der Koch, *cocinero*.

Köchin, *cocinera*.

Koffer, *cófre*.

Kohl, grüner, *berza*.

— eingemachter, *berza saláda*.

Kohlen, *brasas*.

König, *rey*.

Kopf, *cholla*.

Kopf - weg, *aqua - va*.

Kopfkissen, *almoháda*.

Kopfweh, *dolor de labeza*.

Kopfzeug, *cofia*.

Korb, *alcofo, cesto*.

Korbmacher, *cestero*.

Korkzieher, *tirabuzon*.

Korn, *grano*.

Kornboden, *granéro.*

Krämer, *mercero.*

Krankheit, *enfermedad,*
dolencia.

Krankenhaus, *enfermería.*

Kranz, *guirnalda.*

Kräuter, *yerbar.*

Krebse, *cangrêjos, gambaro.*

Krieg, *guerra.*

Kriegsflotte, *armada.*

Krippe, *pesébre.*

Krug, *boton, cuntare.*

— irdener, *alcarráza.*

Küche, *cocido, cozina.*

Küchenmagd, *fregóna.*

Kuchen, *torta, flaón.*

Kuh, *vaca.*

Kuhstall, *estable.*

Kupfer, *cobre.*

Kupferschmidt, *cálderero.*

Kürassier, *coracéro.*

Kürschner, *peletería.*

Kurz, *breve, corto.*

Küster, *sacristan.*

Kutsche, *coché.*

Kutscher, *cochero.*

Kutschpferd, *cavallo de*
carroça.

L.

Lachen, *reir.*

Ladstock, *baqueta.*

das Lamm, *cordéro.*

Landstrafse, *carrétera.*

Landung, *desembarcacion.*

Lang, *largo.*

Landgut, Meierhof, *alcaria*

Landkarte, *mápa.*

Langsam, *lento.*

Lastträger, *bastage.*

Laterne, *fárol.*

Lau, *tibio.*

Laube, *gloriette.*

Laufen, *correr.*

Lavette an der Kanone,
afuste.

Lebensmittel, *vivera.*

Lectüre, *letura.*

Leder, *cuero.*

Lederhändler, *coletéro.*

Lehrling, *aprendigón.*

Lehnstuhl, *cadira.*

Leib, *cuero.*

Leicht, *ligero.*

Leinwand, *lencero, tela,*
liénzo.

—— grobes, *harbillera.*

Leinweber, *texedor.*

Leiter, *escala.*

Lende, *lómo.*

Lesen, *léer.*

Leser, *lector.*

Leuchter, *candelero.*

Leute, Volk, *gente.*

Licht, *lampara.*

Licht, gezogenes, *vela*
amoldada.

—— gegossenes, *vela ban-*
nada.

Lichtscheere, Lichtputze,
despabiladerar.

Lichtzieher, *veléro.*

Liebhaber, *amador.*

Lied, *tilo.*

Lieutenant, *teniente.*

Limonade, *limonada.*

Links, *izquierto.*

Linial, *regla.*

Linsen, *lenteja.*

Lippe, *lábio.*

Loch, *agujéro.*

Löffel, *cuchara.*

Löschpapier, *teléta.*

Löwe, *leon.*

Lohgerber, *curtidor.*

Lohn, *acostamiénto, paga*

ein Loth, *onza.*

Luft, Wind, *aire*.

Lügen, *mentir*.

M.

Maafs, *medida*.

— bestimmtes, *pienza*.

Machen, *haser*.

Madam, *madama*.

Mademoisell, *madamisella*.

Magazin, *almagazin*.

Magd, *criada, moza*.

Magen, *estomago*.

Mahlen, *moler*.

Mahler, *pintor*.

Mantel, *capa, manlo*.

Mantelsack, *portamantéo*.

Markt, *mercádo*.

Matraze, *colchón, matelaz*.

Maurer, *mampostéro*.

Mäfsig, *sobrio*.

Meer, *mar*.

Mehl, *harina*.

ein Mehlhändler, *harinéro*.

Mehr, *mas*.

Meile, *legua, mila*.

Meister, *maestro*.

Mensch, *hombré*.

Merkatender, *vivandéro*.

Messer, *cuchillo*.

Messing, *laton, orichalco*.

Metzger, *boya carnicero*.

Miethsmann, *inquilino*.

Miethswagen, *coche de alquiler*.

Miethzins, *camarage*.

Milch, *leche*.

Milchtopf, *tarrido*.

Militär, *militar*.

Mischen, *mezelar*.

Mist, *estiereol*.

Mittag, *dia*.

Mittagsmahlzeit, *ayantam*.

Mitternacht, *lamedia n*.

Monat, <i>mes.</i>	Name, <i>nombre.</i>
Morgen, <i>mannana.</i>	Nachmittag, <i>de medio adia.</i>
Mörser, <i>morteruéllo.</i>	Nacht, <i>noche.</i>
Mücke, <i>mosquito.</i>	Nachtigall, <i>ruisennor.</i>
Muffe, <i>manguito.</i>	Nachttopf, <i>orindl.</i>
Mühle, <i>molina.</i>	Nackt, <i>desnudo.</i>
Mund, <i>boca.</i>	Nagel, <i>clavo.</i>
Münze, <i>moneda.</i>	Napf, Schüssel, <i>eseudilla.</i>
spanisches Geld, <i>moneda</i> <i>de Espana.</i>	die Nägel an den Händen und Füßen, <i>una.</i>
Goldgeld, <i>moneda de oro.</i>	Nägelein, <i>clavos.</i>
Silbergeld, <i>moneda de plata</i>	Näherin, <i>costurera.</i>
Muskatnufs, <i>nuez mos cada</i>	Nase, <i>nariz.</i>
Musketier, <i>arcabucére.</i>	Nebel, <i>niébla.</i>
Musterung der Soldaten, <i>alárde.</i>	Nehnadel, <i>aguja.</i>
Mutter, <i>mádre.</i>	Nehmen, <i>tomar.</i>
Mütze, <i>bonete.</i>	Nein, <i>no.</i>
N.	Nest, <i>nido.</i>
	Niedrig, <i>baxo.</i>
Nadelbüchse, <i>alfiletéro,</i>	Niere, <i>rinnon.</i>
Nadler, <i>agujeréro.</i>	Notarius, <i>notário.</i>
	Nudeln, <i>fideos.</i>

Nüsse, *nuézes*.

Nützlich, *util*.

O.

Oberpostmeister, *corréo-
major*.

Oblate, *obléa*.

Obstkrämer, *frutero*.

Obrister, *coronel*.

Obristlieutenant, *teniente
coronel*.

Obst, *fruta*.

Ochs, *buéy*.

Ochsenstall, *boyera*.

Ochsenzunge, *lengua de
buey*.

Oeffnung, *abrimiento*.

Ofen, *hórno*.

Ohr, *oréza*.

Orgel, *organa*.

Ostern, *pásqua*.

P.

Paar, *par*.

Paket, *paquete*.

Pappe, *carton*.

Papier, *papél*.

Papierhändler, *pápelero*.

Paradepferd, *cavallo rua*.

Paradeplatz, *plaza de ar-
mar*.

Parchend, *fustán*.

Pafs, *pasaporte*.

Patrontasche, *cartuchéra,
cartúcho*.

Pächter, *censero*.

Pech, *pez*.

Peitsche, *latigo*.

Pelz, *pelleja*.

Pergament, *carta pecora
pergamino*.

Pergamentmacher, *perga-
minéro*.

Person, *persona*.

Perückenmacher, *peluquero*

Pettschaft, *sello*.

Pfannkuchen, *benuelo xapóipa*.

Pfeffer, *pimienta*.

Pfennig, *denaro*.

Pferd, *caballo*.

Pferdearzt, *albeytar*.

Pferdedecke, *alcafar*.

Pferdegeschirr, *iaez*.

Pferdestall, *cabaleriza*.

Pfund, *libra*.

halb Pfund, *marco*.

Pistole, *pistóla*.

Polizeydiener, *almótacén*.

Porto, Postporto, *pórt*.

Posamentierer, *cordonero*.

Posthaus, *posta*.

Postillion, *póstillón*.

Postknecht, *calesero*.

Prediger, *predicánte*.

Priester, *presto*.

Propf, *tapon*.

Proviantwagen, *carricóche*

Punsch, *pónche*.

Q.

Quartier, *apostamiento*.

Quartiermeister, *apostador*.

Quittung, *carta de pago, abóno*.

R.

Rabe, *cuervo*.

Rad, *rueda*.

Rademacher, *ruibárbo*.

Radies, *rabauillo*.

Rächen, *vengar*.

Raub, *agarro*.

Räuber, *robador*.

Rahm, Flott, <i>nata</i> .	Reiterey, <i>cabaleria</i> .
Rathhaus, <i>casa de cindad</i> .	Reitpferd, <i>cavallo de silla</i> .
Rauch, <i>humo</i> .	Reitknecht, <i>palafrenero</i> .
Rauchhändler, <i>peletéro</i> .	Reitschule, <i>Maestranza</i> .
Rechnung, <i>calculo, cuenla</i> .	Retten, <i>salvar</i> .
rechte Hand, <i>la drecha</i> .	Rettig, <i>rábona</i> .
Rede, <i>hablar</i> .	Richter, Amtmann, <i>alcalde</i> .
Regen, <i>lluvia</i> .	Riechen, <i>olér</i> .
Platzregen, <i>chaparron</i> .	Riegel, <i>alamid, cerrójo</i> .
Regenschirm, <i>paralluvia</i> .	Riemer, <i>trasquéro, agu-</i>
die Regierung, <i>goberna-</i> <i>tion, gobier</i> .	<i>jetéro</i> .
Regiment, <i>regimiento</i> .	Rinde, <i>corteja</i> .
Reich, <i>rico</i> .	Rindfleisch, <i>carne de buey</i> .
Reif, <i>maduro</i> .	Ring, <i>sortiga</i> .
Reif, Frost, <i>helada</i> .	Rippenbraten, <i>costillar,</i> <i>asadar</i> .
Rein, nett, <i>limpio</i> .	Rocken, <i>centeno</i> .
Reis, <i>arroz</i> .	Röthel, Bleistift, <i>lapitz</i> .
Reisender, <i>caminanté, la-</i> <i>picéro</i> .	Roth, <i>colorado, roxa,</i> <i>crudo</i> .
Reitbahn, <i>picadéro</i> .	Rothgiefser, <i>funditor</i> .
Reiter, <i>cabaléro</i> .	Rothwein, <i>vino tinto</i> .

Rücken, *dorso*.
 Rühreyer, *rebuettos*.
 Rufen, *Llamar*.
 Ruhen, *holgaa*.
 Ruhig, *tranquilo*.
 Rund, *redonda*.
 Rundes weisses Brod, *mol-
 léte*.

S.

Sack, *pistolete, sacco*.
 Salat, *ensalada*.
 Salpeter, *nitro*.
 Salz, *sal*.
 Salzfaß, *saléro*.
 Sanft, weich, *blando*.
 Sardellen, *anchova, sar-
 dina*.
 Sattel, *silla de baballo*.
 Satteldecke, *telliz*.

Sattler, *bastero, corragero,
 sillero*.
 Sauer, *agrio*.
 Sauerkohl, *col ágria*.
 Säbel, *sable, alfanje*.
 Säge, *sierra*.
 Schachtel, Dose, *coxa*.
 Schaaf, *ovéza*.
 Schaafstall, *redid*.
 Scharmützel, *escaramuza*.
 Schatten, *sombra*.
 Schaubühne, *escina*.
 Schaufel, *pála*.
 Schauspieler, *actor*.
 Scheere, *tixeras, esqila*.
 Scheerenschleifer, *afilator*.
 Scheffel, *fanega*.
 Scheidewasser, *fuerte*.
 Schenke, *venta, taberna*.
 Schenkel, *pierna*.
 Schieferdecker, *pizarréro*.
 Schiff, *náve*.

Schiffer, <i>nauta</i> .	Schmiede, <i>fragua</i> .
Schilderhaus, <i>garita</i> .	Schmieden, <i>forgar</i> .
Schildwache, <i>sentinela</i> , <i>escuela</i> .	Schnalle, <i>hebilla</i> .
Schiefspulver, <i>poloora</i> .	Schneiden, <i>tajar</i> .
Schilling, <i>escalín</i> .	Schneider, <i>sastre</i> .
Schimmel, <i>pia</i> .	Schnell, <i>presto</i> .
Schinken, <i>jamon</i> .	Schnepfe, <i>becada</i> .
Schlacht, Treffen, <i>batalla</i> , <i>massacre</i> ,	Schnupfen, <i>resma</i> .
Schlafen, <i>dormir</i> .	Schnupftuch, <i>pañuelo</i> .
Schlafen gehen, <i>yr adormir</i> .	Schock, <i>sesentena</i> .
Schlagen, <i>sacudir</i> , <i>batir</i> .	halbes Schock, <i>treintena</i> .
Schlecht, <i>mal</i> , <i>vil</i> .	Schön, <i>bello</i> , <i>hermoso</i> .
Schleier, <i>velo</i> .	Schreiben, <i>escribir</i> .
Schlofs, <i>palacio</i> .	Schreiber, <i>amanuense</i> .
Schlösser, <i>cerrajera</i> .	Schreibfeder, <i>pluma</i> .
Schlofs zum verschliessen, <i>cerradura</i> .	Schreibtafel, <i>pugilar</i> .
Schlüssel, <i>llave</i> .	Schubkarren, <i>brueta</i> .
Schmalz, Butter, <i>manleca</i> , <i>manteca</i> .	Schublade, <i>gaveta</i> .
	Schuh, <i>capalos</i> .
	Schuhbürste, <i>limpiadera</i> .
	Schuhe, <i>zapatos</i> .

Schuhflicker, <i>zapalero de vigo.</i>	Schwester, <i>hermana.</i>
Schuhsohlen, <i>suéla,</i>	Schwiegermutter, <i>suégra.</i>
Schuld, <i>déuda.</i>	Schwiegervater, <i>suégro.</i>
Schuldbrief, <i>obligation.</i>	Schwiegersohn, <i>yerno.</i>
Schule, <i>escuèla.</i>	Schwitzen, <i>sudar.</i>
Schuhmacher, <i>zapatéro.</i>	See, <i>lago.</i>
Schürze, <i>devantal.</i>	Seele, <i>alma.</i>
Schüssel, <i>plato, bacinèta.</i>	Sehen, <i>ver.</i>
Schuster, <i>calcetro.</i>	Seide, <i>seda.</i>
Schwamm, <i>esponja.</i>	Seife, <i>xabon.</i>
Schwan, <i>cisne.</i>	Seifensieder, <i>xabonéro.</i>
Schwarz, <i>negro.</i>	Seifensiederey, <i>almona.</i>
Schwefel, <i>azufre.</i>	Seil, <i>cordel.</i>
Schwefelholz, <i>pajuela.</i>	Seiler, <i>soguero.</i>
Schwein, <i>puéreo.</i>	Seite, <i>lado.</i>
Schweinefleisch, <i>carne de tonico.</i>	Semmel, <i>bollo.</i>
Schweifs, <i>sudor.</i>	eine Sense, <i>dalle, guadana.</i>
Schwer, <i>pesanto.</i>	Senf, <i>orèega, mostaza.</i>
Schwerdfeger, <i>acicaladór, espadero.</i>	Serviette, <i>servillèta.</i>
	Sicher, <i>seguro.</i>
	ein Sieb, <i>harnero, criba.</i>
	Siegellack, <i>lacre.</i>

Silber, <i>plata</i> .	Spinnat, <i>espinaca</i> .
Singen, <i>cantar</i> .	Spion, <i>aguaitador, espion</i> .
Sinne, fünf, <i>cincó sentidos</i> .	Spinrad, <i>torna de hilar</i> .
Sohn, <i>hiza</i> .	Spitzig, <i>agude</i> .
Soldat, <i>soldato, milite</i> .	Sporn, <i>espuèla</i> .
Sommer, <i>estio</i> .	Sprache, <i>lenguatge</i> .
Sonne, <i>sol</i> .	Sprechen, <i>hablar</i> .
Sonntag, <i>domingo</i> .	Springen, <i>saltar</i> .
Spalten, <i>hender</i> .	Stadt, <i>cindad</i> .
die spanische Elle von 3	Stahl, Degen, Schwert, <i>acero</i> .
Fufs, <i>vara</i> .	Stall, <i>catabullo, establo,</i>
Sparsamkeit, <i>ahorra</i> .	<i>caballeriza</i> .
Spät, <i>tarde</i> .	Stark, <i>fierte</i> .
Spaziergang, <i>paseo</i> .	Stecknadel, <i>alfiler</i> .
Speisekammer, <i>despensa</i> .	Steigbügel, <i>estribo</i> .
Speise, Nahrung, <i>nutri-</i>	Steigriemen, <i>arricises</i> .
<i>minto, cebo</i> .	Stein, <i>piedra</i> .
Spiegel, <i>espéjo</i> .	Steinmetz, <i>cantero</i> .
Spiegeleyer, <i>estrettados</i> .	Sterben, <i>morir</i> .
Spiel, <i>inego</i> .	Steuereinnnehmer, <i>exactór</i> .
Spieler, <i>jugador</i> .	Stiefel, <i>botar</i> .
Spielkarten, <i>cartas buyes</i> .	Stiefsohn, <i>alndado</i> .

Stieftochter, *alnada*.

Stirn, *frente*, *estrellas*.

Stock, *baculo*.

Stockfisch, *abadéjo*.

Storch, *ciguenna*.

Strafe, *pena*.

Straße, *calle*.

Streusand, *salvadéera*.

Strick, *baga*.

Striegel, *almohaza*.

Stroh, *paja*.

Strumpfband, *liga*.

Strümpfe, *medias*.

Strumpfhändler, *mediero*.

Stube, Ofen, *estufa*.

Stuhl, Lehnstuhl, *silla*,
assiénto.

Stunde, *hora*.

halbe Stunde, *media hora*.

Sturm, *borrasca*.

Suchen, *estandarte*, *bandera*.

Süß, *dulce*.

Suppe mit Brod, *sopa*.

Syrub, *xarabe*.

T.

Taback, *tabaco*, *nicociana*.

Tabackspfeife auch Ta-
backsdose, *taba-
quera*.

Tabackshändler, *tabaquero*

Tafel, *tábla*.

Taffent, *tafétan*.

Tag, *dia*.

Tagelöhner, *ajornalado*,
fornal.

Tagreise, *jornada*.

Talglicht, *vela de sebo*.

Tanne, *pino*.

Tanzboden, *saltadéro*.

Tasche, *saltriquera*.

Tasse, *xicara*, *taza*.

Taub, *sordo*.
 Taube, *palóma*.
 Teich, *alberca*.
 Teller, *platillo*.
 Teufel, *diáble*.
 Thaler, *escudo*.
 Thau, *rócio*.
 Thee, *thée*.
 Theetopf, *thétera*.
 Theuer, *caro*.
 Thier, *bestia*.
 Thorschreiber, *pottaléro*.
 Thränen, *lagrimas*.
 Thür, *puérta*.
 Thurm, *torre*.
 Tisch, *mésa*.
 Tischgedeck, *cubierto*.
 Tischler, *arcadero*.
 Tischtuch, *manteles*.

Titel eines Buchs, *intitulata*.
 Tochter, *hiza*.
 Topf, *olla, jara*.
 Töpfer, *alcarracere, ollero*.
 Tomback, *tumbága*.
 Tonne, *tonel*.
 Torf, *turba*.
 Tornister eines Soldaten, *tróxa*.
 Tränke, *abrevadero*.
 Tragbahre, Schleife, *angarillar*.
 Tragen, *lleva*.
 Traum, *suenno*.
 Traurig, *triste*.
 Trichter, *embudo, foriel*.
 Trinken, *beber, beuer*.
 Trocken, *seco*.
 Trödler, *aljahibe*.

Trommel, Trommelschläger, *atombór.*

Trompeter, *clarinéro, anafilero.*

Tropfen, *gota.*

Trunkglas, *vidrio.*

Tuch, *trapo, panno.*

Tuchmacher, *pannéro.*

U.

Uebermorgen, *despuér de mannana.*

Ueberrock, *capote, sobre-tóda.*

Ueberschuß, *sobra.*

Ueberzug, *sobrepanno.*

Uhr, *relox.*

Uhrmacher, *reloxere.*

Umarmung, *abrazo.*

Unfruchtbar, *esteril.*

Unrecht, *agravio.*

Unterfutter, *forro.*

Unterrock, *saya.*

V.

Vater, *padre, genitor.*

Vater unser, *oración dominical.*

Verderben, *dánar.*

Verdrufs, *pesadumbre.*

Verkaufen, *vèndre.*

Verklagen, *pleytear.*

Verlassen, *abandonar.*

Verlust, *perdida.*

Verwehren, *aumentar.*

Vernunft, *razón.*

Verräther, *traidor.*

Verreisen, *partir.*

Verschwender, *dissipador*. Vorrath an Lebensmitteln,
abasto.

Verstopfung, *constipacion*.

Verwalter, *administrador*.

Verwandte, *parientes*.

Vesperbrod, *merienda*.

Vieharzt, *albeiteria*.

der Vierte, *el quarto*.

Viertel, *quarteron*.

Viertelstunde, *cuarta de hora*.

Vierzehn Tage, *quince dias*.

Vizebohnen, *judias*.

Vollkommen, *perfecto*.

Vormittag, *antes de medio dia*.

Vorgestern, *de ayer*.

Vorkost, *prinzipios*.

Vorstadt, *arrabal, burgo*.

W.

Waare, *galiente*.

Wache, *guardia*.

Wachs, *cera*.

Wachskerze, *cirio antorcha*.

Wachslicht, *bugia velos de cera*.

Wachsstock, *librillo de cecilla*.

Wachsleinwand, *bucarón*.

Wachtel, *codorniz*.

Wachtmeister, *sargento*.

die Wade, *pantorrilla*.

Würme, *calor*.

die Waage, *peso*.

Wagen, *carro*.

Wahr, *verdadero*.

Wald, *selva*; *terraplen*.

Wall, Verschanzung, *albergado*.

Waffenstillstand, *tregua*.

Wagenschmiere, *mantecas para las ruedas*.

Waagschaale, *balanza*.

Wäscherin, *lavandera*.

Waschbecken, *parca, palangana*.

Waschen, *lavar*.

Wasser, *agua*.

Wasserkrug, *aguamanil*.

Wasserwaage, *nivel*.

Weber, *entirador*.

Wechsler, *banquero*.

Weg, *camino*.

Weggeld, *portazgo*.

Wegnehmen, *quitar*.

Wegweiser, *guia*.

Wehrgehäng, *balteo*.

Weib, *hembra*.

Weiberkleid, *basquinna*.

Weide, *pacedura*.

Wein, *vino*.

Weinessig, *agraz*.

Weinkeller, *cantina*.

Weinkeller, Keller, *bo-déga*.

Weinschenker, *tabernero*.

Weisfisch, *bréca*.

Weisgerber, *cabritéro*.

Weiss, *blanco*.

weisser Wein, *vino blanco*.

Weit, *lejos*.

Weizen, *trigo*.

Weizenmehl, *adargama*.

Welle, *onda*.

Wenig, *poco*.

Werkstätte, <i>officina.</i>	Wörterbuch, <i>diccionario.</i>
Werth, <i>valor.</i>	Wundarzt, <i>cirujano.</i>
Weste, <i>chupetin, almilla.</i>	Wunde, <i>chirlo llaga.</i>
Wetzstein, <i>aguzadera.</i>	Würfel, <i>dada.</i>
Wiedergeben, <i>restituir.</i>	Wurst, <i>moreilla.</i>
Wiege, <i>cunna.</i>	Wüste, <i>desierto.</i>
Wildprett, <i>carne de caza.</i>	
Wille, <i>voluntad.</i>	Z.
Winter, <i>invierno.</i>	
Wiese, <i>prado.</i>	Zahlen, <i>numero.</i>
Wind, <i>viento.</i>	Zahnpulver, <i>fregadièntes.</i>
Wirth, <i>huesped.</i>	Zahnweh, <i>dolor de dientes.</i>
Wirthshaus, <i>posada, hosteria.</i>	Zange, <i>tenaza.</i>
Wirthin, <i>huespeda.</i>	Zaum, <i>fréno.</i>
Wittwe, <i>viüda.</i>	Zehn, <i>diènte.</i>
Woche, <i>semana hebdomada</i>	Zeit, <i>tiempo.</i>
Wolke, <i>nübe.</i>	Zeitung, <i>gazetta.</i>
Wolf, <i>lóbo.</i>	Zelt, <i>pabellon.</i>
Wolle, <i>lana.</i>	Zentner, <i>quintal.</i>
	Zerschneiden, <i>trincha</i>

Zettel, <i>cédulla.</i>	Zuflucht, Hülfe, <i>aciu</i>
Zeughaus, <i>armeria.</i>	<i>miento.</i>
Ziege, <i>cábra.</i>	Zunahme, Familiennam
Ziehen, <i>tirar.</i>	<i>agnominación.</i>
Zieh- oder Zugpferd, <i>ca-</i>	Zunder, Schwamm, <i>yes</i>
<i>vallo de carro.</i>	Zunge, <i>lengua.</i>
Zimmer, <i>aposento.</i>	Zuschauer, <i>espectator.</i>
Zimmermann, <i>carpintero.</i>	Zwetschen, Pflaumen,
Zimmet, <i>canela.</i>	<i>ciruéla.</i>
Zinngießser, <i>peletéro.</i>	Zwey Loth, <i>onza.</i>
der Zoll, <i>pulgáda.</i>	Zweimal, <i>vez dos.</i>
Zolleinnehmer, <i>alcabalero,</i>	Zwieback, <i>bischocho.</i>
<i>aduanero.</i>	Zwiebeln, <i>cebolla.</i>
Zollhaus, <i>aduaná.</i>	Zwillinge, <i>gemelos.</i>
Zucker, <i>azucar.</i>	Zwirn, <i>estanno.</i>
Zuckerbecker, <i>confitero.</i>	Zwirn, Faden, <i>hilo.</i>

Sp. 11

acut

nam

n.

, yes

or.

nen,

8th June

London -

Warren

1847

Kleines Taschen-Wörterbuch, spanisch u. deutsch u. deutsch u. spanisch als
Hülfsbuch sowohl für Deutsche als Spanier, um sich durch Zusammenfügung
mehrerer Wörter ganz verständlich zu machen ; Nebst einer Uebersichts-
Tabelle und Berechnung des spanischen Geldes ...

Lüneburg 1807

Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek -- Spw 2309

urn:nbn:de:bvb:12-bsb11281243-5